

**BENUTZERHANDBUCH ERGÄNZUNG**

**GUIDE D'UTILISATION SUPPLEMENT**

**BRUGERVEJLEDNING TILLÆG**

**ANVÄNDARMANUAL TILLÄGG**

**TILLEGG TIL BRUKERVEILEDNING**

DishDrawer™ Geschirrspüler

Lave-vaisselle DishDrawer™

DishDrawer™ opvaskeskuffe

DishDrawer™-diskmaskin

DishDrawer™-oppvaskmaskin

DD60DA, DD60SA

DD60DC, DD60SC

DE FR DK SE NO

***Fisher & Paykel***

Dieses Benutzerhandbuch ist eine Ergänzung zu der „Schnellstartanleitung“, die Ihrem Geschirrspüler beiliegt.

Eine Betriebsanweisung finden Sie in Ihrer „Schnellstartanleitung“. Sollten Sie die „Schnellstartanleitung“ verlegt haben, können Sie sie von unserer Website herunterladen, deren Adresse auf der Rückseite zu finden ist.

**In der „Schnellstartanleitung“ finden Sie folgende Informationen:**

- Programm starten
- Programmauswahl
- Bedienelemente
- Hinweise zum Platzieren des Geschirrs
- Voreinstellungen und Einstellungsänderungen

---

Sicherheits- und Warnhinweise	2
Einstellung zusätzlicher Programmoptionen (Modelle DD***C)	9
Fehlerbehebung	10
Problemlösung	15

Ihr Geschirrspüler gewährleistet bei normaler Benutzung einen sicheren Betrieb. Bitte beachten Sie bei der Benutzung Ihres Geschirrspülers die folgenden Anweisungen.

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **WARNUNG! - Befolgen Sie bei der Benutzung Ihres Geschirrspülers alle grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, u. a.:**
- **Vor der Benutzung des Geschirrspülers alle Anweisungen genau lesen.**
- **Befolgen Sie unbedingt die Hinweise in dieser Anleitung, um Schäden am Gerät, Feuer, Explosionen, Verletzungen und tödliche Unfälle zu vermeiden.**
- **Den Geschirrspüler nur für den dafür vorgesehenen Zweck verwenden, wie in diesem Benutzerhandbuch und der „Schnellstartanleitung“ beschrieben.**
- **Dieses Gerät wurde für den Hausgebrauch und ähnliche Einsatzbereiche entwickelt, wie z. B.:**
  - **Personalküchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;**
  - **Bauernhöfe;**
  - **von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;**
  - **Frühstückspensionen.**
- **Verwenden Sie ausschließlich für Spülmaschinen geeignete Reinigungsmittel und Klarspüler. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Überprüfen Sie nach jedem Spülprogramm, dass die Spülmittelbehälter vollständig entleert sind.**
- **Achten Sie beim Beladen darauf, scharfe Gegenstände so zu platzieren, dass sie nicht die Dichtung im Geräteinneren beschädigen, und stellen Sie Messer mit dem Griff nach oben in den Geschirrkorb, um Stichverletzungen zu vermeiden.**
- **Während oder unmittelbar nach der Benutzung nicht die Filterplatte (am Boden des Gerätes) berühren, da diese heiß sein kann.**

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Auf den einklappbaren Tassenhaltern können Sie Tassen, Gläser und Küchenutensilien ablegen. Stützen Sie sich nicht an den einklappbaren Tassenhaltern ab und drücken Sie nicht mit Ihrem Körpergewicht darauf.**
- **Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, um Verletzungen zu vermeiden.**
- **Unter bestimmten Umständen kann in einem Warmwassersystem, das länger als zwei Wochen nicht benutzt worden ist, Wasserstoffgas entstehen. WASSERSTOFFGAS KANN EXPLODIEREN. Sollte das Warmwassersystem längere Zeit nicht benutzt worden sein, drehen Sie vor der Verwendung des Geschirrspülers alle Warmwasserhähne auf und lassen Sie mehrere Minuten Wasser laufen. Dadurch wird das angesammelte Wasserstoffgas freigesetzt. Währenddessen nicht rauchen oder offenes Feuer verwenden, da das Gas entzündlich ist.**
- **Wenn Sie einen alten Geschirrspüler ausrangieren oder entsorgen möchten, entfernen Sie zuvor die Tür zum Spülfach.**
- **Einige Geschirrspülmittel sind stark basisch. Sie zu verschlucken kann extrem gefährlich sein. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen und halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern, solange die Tür geöffnet ist. Überprüfen Sie nach dem Spülvorgang, dass der Spülmittelbehälter vollständig entleert ist.**

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

## Installation

- **Das Gerät muss vor der Verwendung gemäß der Installationsanweisung installiert und aufgestellt werden. Sollten Ihrem Gerät keine Installationsanweisungen beigelegt haben, können Sie sie telefonisch bei Ihrem Vertragshändler bestellen oder von der Fisher & Paykel Website herunterladen, die auf der Rückseite aufgeführt ist.**
- **Installation und Wartung müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.**
- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch einen Händler, einen autorisierten Reparaturdienst oder eine andere qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**
- **Sichern Sie den Geschirrspüler mithilfe der mitgelieferten Halterungen an den angrenzenden Schränken. Wenn Sie den Geschirrspüler nicht befestigen, kann dies zu Schäden oder Verletzungen führen.**
- **Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, nicht korrekt funktioniert, Teile ausgebaut wurden oder beschädigt sind (einschließlich Netzkabel und Steckdose).**
- **Kein Benzin oder andere entzündliche Flüssigkeiten oder Stoffe in der Nähe des Geschirrspülers aufbewahren.**
- **Schließen Sie das Gerät an einen gesicherten Netzschalter der korrekten Nennstufe und Größe an, um elektrische Überlastung zu vermeiden.**
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht durch Personen beschädigt oder gedehnt werden kann und dass Personen nicht darüber stolpern können.**
- **Den Geschirrspüler nicht an einem Ort aufstellen oder lagern, an dem er Temperaturen unter dem Gefrierpunkt oder großer Hitze ausgesetzt ist.**
- **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keinen Mehrfachstecker, um den Geschirrspüler an die Stromversorgung anzuschließen.**

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Dieses Gerät muss geerdet werden. Bei einer Fehlfunktion oder einem Geräteversagen mindert die Erdung die Gefahr durch elektrischen Schock, indem der Strom den Weg mit dem geringsten Widerstand nehmen kann. Dieses Gerät ist mit einem Erdungsleiter und einem Erdungsstecker ausgestattet. Der Erdungsstecker muss an einen entsprechenden Anschluss angeschlossen werden, der gemäß den örtlichen Bestimmungen und Auflagen installiert wurde. ACHTUNG - Ein nicht ordnungsgemäßer Anschluss des Erdungsleiters kann zu elektrischem Schlag führen. Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, kontaktieren Sie bitte einen autorisierten Elektriker oder Servicefachmann. Bitte nehmen Sie keine technischen Veränderungen am mitgelieferten Netzstromstecker vor. Wenn dieser nicht in die vorhandene Steckdose passt, lassen Sie bitte eine Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren.**
- **Wenn der Geschirrspüler permanent an die Stromversorgung angeschlossen ist: ANWEISUNGEN ZUR ERDUNG DES GERÄTS - Das Gerät muss an ein geerdetes Leitungsnetz aus Metall angeschlossen werden oder es muss ein Schutzleiter an die Leiter der Schaltung angeschlossen und mit dem geerdeten Anschluss oder der Leitung des Geräts verbunden werden.**

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

## Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Ziehen Sie dazu direkt am Stecker und nicht am Netzkabel oder an der Verbindungsstelle zwischen Kabel und Stecker.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Einzelteile und versuchen Sie nicht, das Gerät eigenhändig zu reparieren, es sei denn, dies wird in diesem Benutzerhandbuch ausdrücklich empfohlen. Es wird empfohlen, dass Sie sich an unseren Kundendienst wenden, wenn das Gerät repariert werden muss. Die entsprechenden Kontaktdaten finden Sie in dem Heft „Reparatur und Gewährleistung“.
- Achten Sie darauf, den Boden vor dem Gerät sauber und trocken zu halten, um Rutschgefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Boden vor und unter dem Gerät frei von entzündlichem Material wie Staub, Papier, Putzlappen oder Chemikalien.

**Für Modelle mit Fernbedienung: Die Batterie der Fernbedienung nicht wiederaufladen, kurzschließen, auseinandernehmen, erhitzen oder ins Feuer werfen. Alte Batterien bitte entsorgen und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.**



# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

## **Betrieb**

- **Öffnen Sie den Geschirrspüler unter keinen Umständen während des Betriebs.**
- **Wenn Sie den Geschirrspüler öffnen möchten, drücken Sie die Taste ►, um das Gerät anzuhalten, und warten Sie, bis die vier Pieptöne ertönt sind.**
- **Während des Betriebs müssen Motor, Filterplatte, Filter und Sprüharm korrekt installiert sein. Eine Zeichnung mit diesen Einzelteilen finden Sie in diesem Benutzerhandbuch im Abschnitt „Wartungsanweisungen“.**
- **Achten Sie beim Beladen des Gerätes darauf, dass das Geschirr nicht die Dichtung innerhalb des Gerätes blockiert. Legen Sie das Geschirr so ein, dass keine Teile hervorstehen, und drücken Sie das Geschirr nicht gewaltsam in das Gerät. Ansonsten kann es zu einer Fehlermeldung kommen.**
- **Lassen Sie Kinder eine Reinigung oder Wartung des Gerätes nur unter Aufsicht vornehmen.**
- **Lassen Sie Kinder nicht mit, an oder auf dem Gerät oder mit entsorgten Geräten spielen.**
- **Wenn Sie den Geschirrspüler über längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Strom- und Wasserzufuhr des Gerätes ab.**
- **Für den Hausgebrauch entwickelte Geräte eignen sich nicht zum Spielen. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, dass permanent eine Aufsichtsperson anwesend ist. Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen verwendet werden, die körperlich oder geistig behindert sind, verminderte sensorische Fähigkeiten besitzen oder nicht die nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Produkt haben, wenn ihnen der sichere Umgang mit dem Gerät sowie die damit verbundenen Gefahren gezeigt oder erläutert wurden.**

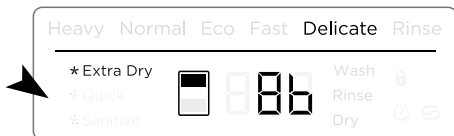
## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Wenn Sie das Gerät mit einem Spülmaschinenreiniger reinigen, wird dringend empfohlen, anschließend ein Spülprogramm mit Spülmaschinenmittel durchlaufen zu lassen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.**
- **Der Geschirrspüler wurde zum Reinigen normaler Haushaltsutensilien entwickelt. Gegenstände, die mit Benzin, Farbe, Stahl- oder Eisenresten verunreinigt sind, dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.**
- **Gegenstände aus Kunststoff dürfen nur im Geschirrspüler gereinigt werden, wenn sie als „spülmaschinenfest“ o. ä. gekennzeichnet sind. Befindet sich auf einem Kunststoffgegenstand keine solche Kennzeichnung, überprüfen Sie die Empfehlungen des Herstellers.**

# EINSTELLUNG ZUSÄTZLICHER PROGRAMMOPTIONEN (MODELLE DD\*\*\*C)





Nach der Auswahl des Spülprogramms können Sie folgende zusätzliche Optionen auswählen:

- **Extratrocken:** Programm mit höherer Spültemperatur und längerer Trocknungsphase für besonders trockenes Geschirr.
- **Kurz:** Kürzere Spülzeit mit derselben Spülleistung bei höherem Wasser- und Energieverbrauch.
- **Keimfrei:** Höhere Wassertemperatur während des Spülens für keimfreies Geschirr. Eignet sich z. B. zur Reinigung von Babyflaschen oder Einmachgläsern.



Anzeige der Doppelmodelle

## Einstellung einer zusätzlichen Option

- ① Stellen Sie den Geschirrspüler an und füllen Sie Geschirrspülmittel (und gegebenenfalls Klarspüler) ein.  
*Bei Doppelmodellen:* Achten Sie darauf, dass Sie das richtige Gerät ausgewählt haben, bzw. drücken Sie auf , um die Auswahl zu ändern.
- ② Drücken Sie auf , um ein Spülprogramm auszuwählen.
- ③ Drücken Sie auf , um sich durch die verschiedenen Optionen zu klicken.
  - Die ausgewählte Option leuchtet auf der Anzeige auf.
  - Drücken Sie auf , um das Spülprogramm zu starten.


Hinweis:

- Sie können nur jeweils eine zusätzliche Option auswählen.
- Zudem sind nicht alle zusätzlichen Optionen für alle Spülprogramme verfügbar. Sollte eine Option für das ausgewählte Spülprogramm nicht verfügbar sein, kann diese nicht ausgewählt werden.

SPÜLPROGRAMM	VERFÜGBARE ZUSÄTZLICHE OPTIONEN		
<b>Intensiv</b>	Extratrocken	Schnell	Keimfrei
<b>Normal</b>	Extratrocken	Schnell	Keimfrei
<b>Eco</b>	-	-	-
<b>Kurz</b>	Extratrocken	-	-
<b>Schonend</b>	Extratrocken	Schnell	-
<b>Spülen</b>	-	-	-


## Option „Keimfrei“

**Nach erfolgreichem Durchlauf mit der Option „Keimfrei“:**

- Erklängt ein Piepton.
- Erscheint  auf der Anzeige.
- Die Anzeige „Keimfrei“ leuchtet.
- Nach 30 Sekunden schaltet sich die Anzeige aus.



**Wenn der Durchlauf mit der Option „Keimfrei“ nicht korrekt erfolgt ist:**

- Erklängt ein Warnton.
- Auf der Anzeige wird ein Warncode angezeigt.
- Die Anzeige „Keimfrei“ leuchtet nicht.
- Überprüfen Sie, ob womöglich die Wasserzufuhr abgestellt oder der Spülzyklus unterbrochen wurde.
- Drücken Sie auf , um den Warncode zu löschen, und lassen Sie das Spülprogramm erneut durchlaufen.
- Siehe auch den Abschnitt „Problemlösung“.



## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	PROBLEMBEHANDLUNG
<b>Unsauberes Geschirr</b>	Spülprogramm für das Geschirr ungeeignet.	Wählen Sie in der „Schnellstartanleitung“ ein geeignetes Spülprogramm aus. Möglicherweise kleben auch die Essensreste zu fest am Geschirr, sodass dieses eingeweicht werden muss.
	Sprüharm kann sich nicht drehen.	Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände den Sprüharm blockieren. Achten Sie darauf, dass der Sprüharm korrekt montiert ist und sich ungehindert drehen kann.
	Gerät überladen oder falsch beladen.	Siehe den Abschnitt zum Beladen des Geschirrspülers.
	Filter bzw. Filterplatte falsch eingesetzt.	Siehe den Abschnitt „Wartungsanweisungen“.
	Spülmaschinenmittel wurde in das falsche Fach eingefüllt.	Geben Sie das Spülmaschinenmittel in das große Fach. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Spülmittel einfüllen“.
	Speisereste wurden vor dem Beladen nicht vom Geschirr entfernt.	Wischen Sie Speisereste vor dem Beladen vom Geschirr ab.
	Ungeeignetes Spülmittel.	Verwenden Sie nur Spülmittel für Geschirrspülmaschinen. Beispiele für geeignete und ungeeignete Spülmittelarten finden Sie unter „Spülmittel einfüllen“.
	Zu wenig Spülmittel.	Sehen Sie im Abschnitt „Spülprogramme und Spülmittelmenge“ nach bzw. befolgen Sie die Anweisungen des Spülmittelherstellers.
	Öffnungen im Sprüharm verstopft.	Sprüharm reinigen.
	Filter bzw. Filterplatte verstopft.	Filter und Filterplatte reinigen.
<b>Hohe Wasserhärte</b>		Klarspüler-Einstellung und Spülmittelmenge erhöhen. Siehe Abschnitt „Wasserhärte und Spülmittel“.
		<p><i>Modelle mit integriertem Wasserenthärtungssystem (H-Modelle):</i> Einstellung der Wasserenthärtung erhöhen. Siehe Abschnitt „Wasserenthärtung“.</p> <p><i>Modelle ohne integriertes Wasserenthärtungssystem</i> Wenn Sie in einer Gegend mit hoher Wasserhärte wohnen, wenden Sie sich an einen Klempner, um ein Wasserenthärtungssystem installieren zu lassen.</p>

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	PROBLEMBEHANDLUNG
<b>Schaumbildung</b>	Falsche Spülmittelart	NUR für Geschirrspülmaschinen geeignetes Spülmittel verwenden. Siehe unter „Spülmittel einfüllen“.
	Falsche Spülmittelmenge.	Sehen Sie im Abschnitt „Spülprogramme und Spülmittelmenge“ nach bzw. befolgen Sie die Anweisungen des Spülmittelherstellers.
	Zu viele Eireste am Geschirr.	Spülmittelmenge erhöhen.
	Klarspüler-Einstellung zu hoch.	Klarspüler-Einstellung niedriger einstellen.
	Klarspülerbehälter nicht richtig geschlossen.	Überprüfen Sie, dass der Klarspülerbehälter korrekt geschlossen ist und der Griff senkrecht steht. Siehe den Abschnitt „Klarspüler verwenden“.
<b>Austretendes Wasser</b>	Abwasserschlauch nicht mit Abflussrohr verbunden.	Schließen Sie den Abwasserschlauch an das Abflussrohr an.
	Einlassschlauch nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie, dass der Einlassschlauch korrekt und sicher angeschlossen ist.
	Anderes Problem.	Drehen Sie die Wasser- und Stromzufuhr des Geschirrspülers aus. Rufen Sie den Kundendienst oder einen autorisierten Händler an. Die entsprechenden Kontaktdaten finden Sie in dem Heft „Reparatur und Gewährleistung“.
	Klarspülerbehälter nicht richtig geschlossen.	Überprüfen Sie, dass der Klarspülerbehälter korrekt geschlossen ist und der Griff senkrecht steht. Siehe den Abschnitt „Klarspüler verwenden“.

## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	PROBLEMBEHANDLUNG
Geschirrspüler lässt sich nicht öffnen (kein Piepen, kein laufender Spülgang)	Kindersicherung ist eingeschaltet.	Kindersicherung ausschalten. Eine Anleitung finden Sie in der Schnellstartanleitung.
	Automatische Sperre bei geschlossenem Gerät ist eingeschaltet.	Beliebige Taste drücken und den Geschirrspüler innerhalb von 30 Sekunden öffnen.
Stromversorgung während des Spülgangs unterbrochen	Stromausfall in Ihrem Haus oder Ihrer Gegend.	Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, fährt das Gerät an derselben Stelle mit dem Spülprogramm fort.
Permanentes Piepen und Code <b>R/F</b> auf der Anzeige	Es ist ein Fehler aufgetreten.	Siehe den Abschnitt „Ein Fehler ist aufgetreten“.
Unterbrochenes Piepen	Geschirrspüler ist im Pause-Modus.	Gerätetür schließen und die Taste <b>▶  </b> drücken, um mit dem Programm fortzufahren.
Geschirrspüler startet nicht	Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Gerät an Steckdose anschließen.
	Gerätetür nicht richtig geschlossen.	Gerätetür fest schließen.
	Tastensperre oder Kindersicherung ist eingeschaltet.	Tastensperre bzw. Kindersicherung ausschalten. Eine Anleitung finden Sie in der Schnellstartanleitung.
	Taste <b>▶  </b> nicht gedrückt.	Drücken Sie die Taste <b>▶  </b> .
	Geschirrspüler ist im „Ausstellungsmodus“.	Kundendienst kontaktieren.
Lüftergeräusche aus dem Geschirrspüler nach Ende des Spülprogramms	Dies ist völlig normal. Der Trocknungslüfter läuft nach Ende des Programms noch einige Zeit weiter, um das Geschirr optimal zu trocknen.	Sie müssen nichts unternehmen. Die Lüftung hört automatisch auf bzw. wird angehalten, wenn Sie das Gerät öffnen. In bestimmten Fällen kann die Lüftung erneut angehen, wenn Sie die Gerätetür wieder schließen.
Die Lüftung macht Geräusche, wenn ich die Gerätetür schließe, obwohl ich kein neues Spülprogramm gestartet habe	Dies ist völlig normal. In einigen Fällen geht die Lüftung nach dem Ende des Spülprogramms für eine bestimmte Zeit wieder an, wenn die Gerätetür geschlossen wird.	Sie müssen nichts unternehmen. Die Lüftung hört automatisch auf.
Das Spülmittelpulver hat sich nicht aufgelöst	Beim Befüllen war der Spülmittelbehälter feucht.	Behälter reinigen und vor dem Einfüllen des Spülmittels trocknen.

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	PROBLEMBEHANDLUNG
Das Spülprogramm scheint durchgelaufen zu sein (der Geschirrspüler arbeitet nicht), aber das Piepen zum Programmende ist nicht ertönt und die Gerätetür lässt sich nicht öffnen	Das Spülprogramm ist noch nicht beendet. Es befindet sich in einer „Ruhephase“, die notwendig ist, um ein möglichst optimales Spülergebnis zu erzielen.	Sie müssen nichts unternehmen. Nach der „Ruhephase“ folgt wieder eine Phase, bei der Sie hören können, wie das Gerät arbeitet.
Nach Ende des Spülprogramms Wasseransammlung an der inneren Einfassung des Geräts	Das ist normales Kondenswasser.	Trocken wischen.
Wasser unter dem Filter	Dies ist ganz normal. Sie müssen nichts unternehmen.	
Wasser steht im Gerät	Abwasserschlauch bzw. -schläuche geknickt oder verbogen.	Abwasserschlauch bzw. -schläuche begradigen.
	Verstopfte Filter.	Filter/Filterplatte reinigen. Siehe unter „Wartungsanweisungen“.
Wasserflecken auf den Tellern	Klarspüler aufgebraucht.	Klarspülerbehälter auffüllen.
	Klarspüler-Einstellung zu niedrig oder auf Null.	Klarspüler-Einstellung erhöhen.
	Gerät überladen/falsch beladen.	Siehe den Abschnitt zum Beladen des Geschirrspülers.
Flecken im Geräteinneren	Bestimmte Nahrungsmittel, z. B. Produkte auf Tomatenbasis, können Flecken im Geräteinneren verursachen.	Geschirr vor dem Beladen abspülen. Sie können auch nach dem Beladen das Programm „Vorspülen“ auswählen, um die Fleckenbildung zu minimieren.

## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	PROBLEMBEHANDLUNG
<b>Geschirr wurde nicht trocken</b>	Geschirr falsch eingeräumt.	Achten Sie darauf, dass sich das Geschirr nicht ineinander verkeilt.
	Geschirr ist nach dem Spülprogramm für mehrere Stunden im Geschirrspüler verblieben.	Es wird empfohlen, das Geschirr innerhalb der nächsten Stunden nach Ende des Spülprogramms zu entnehmen, da sich der im Gerät verbleibende Wasserdampf im Laufe der Zeit als Kondenswasser auf dem Geschirr ablagern kann. Durch die Verwendung von Klarspüler bzw. Erhöhung der Klarspüler-Einstellung kann das Problem möglicherweise ebenfalls behoben werden.
	Klarspüler aufgebraucht.	Klarspülerbehälter auffüllen.
	Klarspüler-Einstellung zu niedrig.	Klarspüler-Einstellung erhöhen.
	Eco-Programm verwendet.	Normales Spülprogramm auswählen.
	Gegenstände, die eine längere Trocknungszeit benötigen, z. B. Geschirr oder Behälter aus Kunststoff	<b>DD***C-Modelle:</b> Spülprogramm mit Option „Extratrocken“ durchlaufen lassen. (Nur für bestimmte Spülprogramme verfügbar).
<b>Laute Motorgeräusche</b>	Kein Wasser im Motorbereich.	Dieses Problem tritt auf, wenn der Geschirrspüler zum ersten Mal benutzt wird oder längere Zeit nicht benutzt worden ist. Vor dem Spülprogramm 3 Tassen Wasser in das Gerät geben.



<b>ANZEIGE</b>	<b>MÖGLICHE FEHLERURSACHE</b>
<b>A1</b>	Kein Wasser - Wasserversorgung ist nicht eingeschaltet.
<b>A3</b>	Wasser wird nicht abgepumpt. Der Abwasserschlauch ist möglicherweise geknickt oder verbogen oder der Anschluss zum Abflussrohr ist blockiert.
<b>A6</b>	Der Sprüharm hat sich gelöst oder ist abgefallen oder der Wasserdruck ist zu niedrig.
<b>A09</b> (DD***C-Modelle)	Keimfreier Spülzyklus mit zu niedriger Temperatur. Möglicherweise wurde das Programm unterbrochen oder die Wasserzufuhr ausgeschaltet. Siehe Abschnitt „Einstellung zusätzlicher Programmoptionen“
<b>ANZEIGE</b>	<b>MÖGLICHE FEHLERURSACHE</b>
<b>F1</b>	Überschwemmung.
<b>F2x</b>	Motorfehler.
<b>F3x</b>	Temperaturfehler. Sie müssen möglicherweise ein Temperierungsventil an die Wasserzufuhr anschließen, um sicherzustellen, dass das zulaufende Wasser eine Temperatur von maximal 65 °C hat.
<b>F4x</b>	Heizelement ausgefallen.
<b>F5x</b>	Dichtung im Geräteinneren defekt.
<b>F6x</b>	Komponentenfehler.
<b>F7x</b>	Fehler Füllventil.
<b>F8x</b>	Fehler Elektronik - Motorsteuerung.
<b>F9x</b>	Fehler Elektronik - Programmsteuerung.
<b>FCx</b>	Fehler Elektronik - Kommunikation zwischen den Geräten.

---

Ce guide d'utilisation accompagne le 'Guide de démarrage rapide' fourni avec votre lave-vaisselle.

Pour les instructions d'utilisation, consultez votre 'Guide de démarrage rapide'. En cas de perte de votre 'Guide de démarrage rapide', vous pouvez le télécharger à partir de notre site Web local, à l'adresse indiquée sur la couverture arrière.

**Reportez-vous au 'Guide de démarrage rapide' pour obtenir des informations sur :**

- Le démarrage d'un programme de lavage
- Les programmes de lavage et les situations dans lesquelles vous devez les utiliser
- Les commandes
- Ce que vous devez faire et ne pas faire lors du chargement
- Les options de préférence et la manière de modifier leurs réglages

---

Consignes de sécurité et mises en garde	18
Définition des modificateurs de lavage (modèles DD *** C seulement)	24
Dépannage	26
Comment réagir à un code d'erreur	32

Votre lave-vaisselle a été soigneusement conçu pour fonctionner en toute sécurité au cours des procédures de la vaisselle normale. S'il vous plaît garder les instructions suivantes à l'esprit lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **MISE EN GARDE! - Lors de l'utilisation de cet appareil, veuillez suivre les consignes de sécurité de base, incluant :**
- **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.**
- **Il importe de suivre les directives comprises dans le présent manuel afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion, ou prévenir tout dommage matériel, toute blessure ou toute perte de vie.**
- **Utilisez le lave-vaisselle uniquement aux fins prévues dans ce guide d'utilisation et le 'Guide de démarrage rapide'.**
- **Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et d'autres applications semblables, telles que :**
  - **espace de cuisine pour le personnel dans les ateliers, bureaux et autres environnements de travail;**
  - **maisons de ferme;**
  - **utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;**
  - **environnements de type gîte touristique ('bed and breakfast').**
- **Utilisez uniquement des détergents ou produits de rinçage recommandés pour les lave-vaisselle domestiques et veillez à les garder hors de la portée des enfants. Veillez à ce que le ou les distributeurs de détergent soient vides à la fin de chaque programme de lavage.**
- **Lors du chargement des articles à laver, placez les articles tranchants de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le couvercle interne du lave-vaisselle et placez les couteaux tranchants avec le manche vers le haut pour réduire le risque de blessure ou de coupure.**
- **Ne touchez pas à la plaque de filtration (dans la base du lave-vaisselle) pendant l'utilisation ou immédiatement après, car elle pourrait être brûlante.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **Faites fonctionner votre lave-vaisselle uniquement lorsque tous les panneaux du bâti sont correctement installés.**
- **Ne modifiez pas les commandes de réglage.**
- **Ne vous assoyez ou ne montez pas dans le tiroir ou la grille à vaisselle du lave-vaisselle ou sur ceux-ci, et ne les utilisez jamais de façon abusive.**
- **Ne laissez pas le tiroir ouvert, car il pourrait vous faire trébucher.**
- **Les grilles pour tasses rabattables sont conçues pour soutenir les tasses, les verres et les ustensiles de cuisine. Lorsque les grilles pour tasses rabattables sont dans le tiroir, ne les utilisez pas pour vous appuyer ou soutenir votre poids corporel.**
- **Pour réduire le risque de blessure, ne permettez pas aux enfants de jouer à l'intérieur du lave-vaisselle, ni sur celui-ci.**
- **Dans certaines conditions, il est possible qu'un système de chauffe-eau produise de l'hydrogène s'il n'est pas utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé durant deux semaines ou plus, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler de chacun d'eux pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-vaisselle. Ceci permettra de libérer tout l'hydrogène accumulé. Comme le gaz est inflammable, veillez à ne pas fumer ni utiliser une flamme nue pendant ce temps.**
- **Retirez la porte du compartiment de lavage au moment de vous départir de votre ancien lave-vaisselle ou de mettre celui-ci au rebut.**
- **Certains détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Il peut être extrêmement dangereux de les avaler. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Veillez à ce que le récipient à détergent soit vide à la fin du cycle de lavage.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### Installation

- **Ce lave-vaisselle doit être installé et positionné conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisé. Si vous n'avez pas reçu les instructions d'installation avec votre lave-vaisselle, vous pouvez les commander en appelant un réparateur autorisé ou les télécharger à partir de notre site Web Fisher & Paykel local, à l'adresse indiquée sur la couverture arrière.**
- **L'installation et l'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par un détaillant, un réparateur autorisé ou une personne de métier possédant des compétences similaires afin d'éviter tout danger.**
- **Veillez à ce que le lave-vaisselle soit solidement fixé aux armoires adjacentes à l'aide des pièces de fixation fournies pour éviter que le produit soit instable et puisse causer des dommages ou des blessures.**
- **Ne faites pas fonctionner cet appareil s'il est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est partiellement démonté, si des pièces sont brisées ou détachées ou si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.**
- **N'entreposez ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité du lave-vaisselle.**
- **Branchez l'appareil à un circuit d'alimentation électrique correctement homologué, protégé et calibré pour éviter toute surcharge électrique.**
- **Installez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas se faire écraser, causer une chute ou subir des tensions ou dommages.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **N'installez ou n'entreposez pas le lave-vaisselle à un endroit où il serait exposé à des températures sous le point de congélation ou des intempéries.**
- **N'utilisez pas de rallonge électrique ou d'appareil avec prise électrique portatif (par ex. : boîtier à prises multiples) pour brancher le lave-vaisselle à l'alimentation électrique.**
- **Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de bris ou de problème de fonctionnement, la mise à la terre réduit les risques d'électrocution en offrant un trajet de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'un conducteur et d'une fiche avec mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre en respectant tous les codes et règlements locaux. AVERTISSEMENT - Le raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre de cet appareil peut accroître le risque d'électrocution. Contactez un électricien ou un représentant de service qualifié si vous n'êtes pas certain que l'appareil est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil; si vous ne parvenez pas à l'insérer dans la prise électrique, faites installer une prise adéquate par un technicien qualifié.**
- **Si le lave-vaisselle est installé pour être branché en permanence :**  
**INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE - Cet appareil doit être relié à un système de câblage métallique permanent mis à la terre, ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit accompagner les conducteurs de circuit et être raccordé à la borne ou au fil de mise à la terre d'équipement sur l'appareil.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### Entretien

- **Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.**
- **Lors du débranchement de l'appareil, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon d'alimentation ou la jonction du cordon pour éviter de l'endommager.**
- **Ne réparez ou ne remplacez aucune des pièces de l'appareil et n'effectuez aucun entretien qui n'est pas recommandé expressément dans ce guide d'utilisation. Nous vous conseillons de contacter le service à la clientèle pour prévoir une réparation. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.**
- **Veillez à ce que le plancher autour de votre appareil soit propre et sec pour réduire les risques de chute.**
- **Évitez l'accumulation de matières combustibles telles que la mousse, le papier, les chiffons et les produits chimiques autour de l'appareil et sous celui-ci.**
- **Modèles avec télécommande : Ne tentez pas de recharger, court-circuiter, démonter ou chauffer la télécommande et ne la jetez pas dans les flammes. Mettez au rebut les piles usées de manière responsable, en les gardant hors de la portée des enfants.**

### Fonctionnement

- **Vous ne devez en aucune circonstance ouvrir le tiroir pendant que le lave-vaisselle fonctionne.**
- **Appuyez toujours sur la touche ► pour interrompre le cycle et attendez les quatre bips supplémentaires avant d'ouvrir le tiroir.**
- **Le lave-vaisselle doit être utilisé avec l'ensemble moteur, la plaque de filtration, le filtre de vidange et le bras gicleur installés. Pour identifier ces pièces, reportez-vous aux illustrations de la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur' de ce guide.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **Au moment de remplir le lave-vaisselle, veillez à ne pas charger les articles d'une façon qui pourrait empêcher le couvercle interne de bien sceller le tiroir. N'insérez pas les articles en les forçant et/ou en les laissant dépasser du tiroir, car ceci pourrait causer des dommages nécessitant des réparations.**
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.**
- **Ne permettez pas aux enfants de jouer sur, dans ou avec l'appareil, ni avec un quelconque appareil mis au rebut.**
- **Lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant de longues périodes, coupez l'alimentation en eau et en électricité de l'appareil.**
- **Les appareils électroménagers ne sont pas conçus pour servir de jouets. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient continuellement supervisés. Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises, s'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire et s'ils comprennent bien les dangers potentiels.**
- **Pour éviter de causer des dommages au lave-vaisselle, nous vous recommandons vivement d'exécuter un programme de lavage avec détergent immédiatement après chaque utilisation d'un agent nettoyant pour lave-vaisselle.**
- **Le lave-vaisselle est conçu pour laver des ustensiles de cuisine normaux. Les articles contaminés par de l'essence, de la peinture, des débris de fer ou d'acier, de la corrosion ou des produits chimiques acides ou alcalins ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle.**
- **Ne lavez pas d'articles en plastique qui ne comportent pas une mention « lavable au lave-vaisselle » ou équivalente. Pour les articles en plastique sans cette mention, vérifiez les recommandations du fabricant.**

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### RÉGLAGE DES OPTIONS DE MODIFICATION DE LAVAGE (MODÈLES DD\*\*\*C UNIQUEMENT)


En plus du réglage de programme de lavage, vous pouvez sélectionner l'une des options supplémentaires suivantes :

- **Extra dry (Extra sec)** : Augmente la température de lavage et la durée de la phase de séchage l'amélioration des performances de séchage.
- **Quick (Rapide)** : Utilise une plus grande quantité d'eau et d'énergie afin de permettre un temps de lavage plus rapide, sans nuire à la qualité du lavage.
- **Sanitize (Désinfection)** : Augmente la température de l'eau pendant la phase de rinçage afin de désinfecter la vaisselle. Option idéale pour le lavage d'articles tels que les biberons et les bocaux à conserves.



Interface des modèles doubles illustrée

#### Pour régler une option de modification de lavage

- ① Assurez-vous que le lave-vaisselle est en marche et que le détergent a été ajouté (avec le produit de rinçage, si nécessaire).  
*Modèles doubles uniquement* : Vérifiez que le tiroir souhaité est sélectionné ou appuyez sur  pour modifier la sélection.
- ② Appuyez sur **>>** pour sélectionner un programme de lavage.
- ③ Appuyez sur **\*** pour faire défiler les options de modification de lavage.
  - Le voyant de l'option de modification de lavage sélectionnée s'allumera sur l'afficheur.
  - Appuyez sur **▶||** pour démarrer le lavage.

Remarque :

- Une seule option de modification peut être réglée à la fois.
- Les options de modification ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes de lavage. Si une option de modification de lavage n'est pas disponible pour le programme de lavage choisi, cette option ne peut pas être sélectionnée.

PROGRAMME DE LAVAGE	OPTION DE MODIFICATION DISPONIBLE		
Heavy (Intensif)	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	Sanitize (Désinfection)
Normal	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	Sanitize (Désinfection)
Normal Eco	-	-	-
Fast (Rapide)	Extra Dry (Extra sec)	-	-
Delicate (Délicat)	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	-
Rinse (Rinçage)	-	-	-

## Utilisation de l'option de désinfection

L'option de désinfection permet au programme de lavage de répondre aux conditions requises par la Section 6, NSF 184 pour effectuer la désinfection.


Pendant la désinfection, le programme de lavage est contrôlé afin d'assurer la conformité à ces conditions.

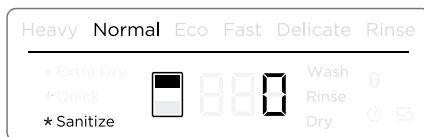
## IMPORTANT!

- **Seuls les cycles utilisant le modificateur de lavage de désinfection sont certifiés pour répondre aux conditions exigé par l'article 6, NSF 184. D'autres programmes de lavage peuvent ne pas atteindre les températures requises pour la désinfection de se produire. Voir le tableau à la page précédente pour les programmes de lavage qui ont aseptiser disponibles**
- **Pour effectuer la désinfection, la température de l'eau doit atteindre 70 °C/158 °F. Vérifiez que tous les articles sont 'lavables au lave-vaisselle' avant d'utiliser l'option de désinfection.**
- **Si le lavage est interrompu ou l'alimentation en eau est fermée pendant le cycle, les conditions de chauffage requises pour la désinfection pourraient ne pas être respectées. Vous pourriez avoir à exécuter de nouveau le cycle pour assurer la désinfection de votre vaisselle.**


À la fin d'un programme de lavage avec désinfection, vérifiez toujours l'afficheur pour vous assurer que la désinfection s'est effectuée correctement.

### Si la désinfection s'est effectuée correctement :

- Le lave-vaisselle émettra des bips
-  apparaîtra dans l'afficheur
- Le voyant de désinfection demeurera allumé.
- Après 30 secondes, l'afficheur s'éteindra.



### Si la désinfection ne s'est pas effectuée correctement :

- Une alerte sera émise
- Un code d'erreur apparaîtra dans l'afficheur
- Le voyant de désinfection ne s'allumera pas.
- Vérifiez si l'alimentation en eau a été fermée ou le cycle de lavage interrompu.
- Appuyez sur  pour effacer le code d'erreur, puis exécutez de nouveau le cycle de désinfection.
- Consultez la section 'Comment réagir à un code d'erreur'.



## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Vaisselle sale	Le programme de lavage ne convient pas à la vaisselle chargée.	Consultez le 'Guide de démarrage rapide' pour sélectionner le programme de lavage adéquat. Il peut également être nécessaire de faire tremper la vaisselle présentant des taches tenaces.
	Le bras gicleur ne tourne pas.	Assurez-vous qu'aucun article ne bloque la trajectoire du bras gicleur.
	Le tiroir est chargé de manière excessive ou incorrecte.	Consultez la section sur le chargement.
	La plaque de filtration/le filtre de vidange n'est pas installé correctement.	Consultez la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur'.
	Le détergent se trouve dans le mauvais compartiment du distributeur.	Placez le détergent dans le grand compartiment. Consultez la section 'Ajout de détergent' pour obtenir des informations.
	L'excédent de nourriture n'a pas été nettoyé avant le chargement.	Délogez tous les morceaux de nourriture avant de charger la vaisselle.
	Le détergent est inadéquat.	Utilisez des détergents adéquats pour les lave-vaisselle automatiques. Consultez la section 'Ajout de détergent' pour des exemples de types de détergents adéquats et inadéquats.
	La quantité de détergent est insuffisante.	Consultez la section 'Programmes de lavage et quantités de détergent' ou suivez les instructions du fabricant du détergent.
	Les ouvertures du bras gicleur sont bloquées.	Nettoyez le bras gicleur.
La plaque de filtration/le filtre de vidange est bloqué.	Nettoyez la plaque de filtration et le filtre de vidange.	
Eau dure		Augmenter le réglage du produit de rinçage et de la quantité de détergent. Voir la section 'eau la dureté et la vaisselle.'
		<i>Modèles avec construit dans l'adoucisseur d'eau (modèles 'H' uniquement):</i> Augmenter le réglage de l'adoucisseur d'eau. Voir section 'adoucisseur d'eau ».
		<i>Modèles sans construite en adoucisseur d'eau:</i> Si vivant dans une zone très difficile l'eau, consulter un plombier sur l'installation d'un adoucisseur d'eau des ménages.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION</b>
<b>Formation de mousse</b>	Mauvais type de détergent utilisé	Utilisez UNIQUEMENT des détergents pour lave-vaisselle. Consultez 'Ajout de détergent'.
	La quantité de détergent est incorrecte.	Consultez la section 'Programmes de lavage et quantités de détergent' ou suivez les instructions du fabricant du détergent.
	Il y a trop de particules d'œufs dans la charge de lavage.	Augmentez la quantité de détergent.
	Le réglage du produit de rinçage est trop élevé.	Réduisez le réglage du produit de rinçage.
	Le bouchon du distributeur de produit de rinçage n'est pas fermé correctement.	Assurez-vous de fermer le bouchon de manière hermétique, avec sa poignée pointant à la verticale. Consultez la section 'Utilisation d'un produit de rinçage'.
<b>Fuite d'eau</b>	Le tuyau d'évacuation est débranché du conduit d'évacuation.	Raccordez le tuyau d'évacuation au conduit d'évacuation.
	Le tuyau d'alimentation en eau n'est pas correctement raccordé.	Veillez à ce que le tuyau d'alimentation soit solidement raccordé.
	Autres fuites.	Coupez l'alimentation en eau et en électricité du lave-vaisselle. Appelez le service à la clientèle ou un centre de service autorisé. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.
	Le bouchon du distributeur de produit de rinçage n'est pas fermé correctement.	Assurez-vous de fermer le bouchon de manière hermétique, avec sa poignée pointant à la verticale. Consultez la section 'Utilisation d'un produit de rinçage'.

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le tiroir ne s'ouvre pas (aucun bip, aucun lavage en cours)	La fonction Childlock (Verrou pour enfants) est activée.	Désactivez la fonction. Consultez votre Guide de démarrage rapide pour les instructions.
	Le verrouillage automatique du tiroir fermé est activé.	Appuyez sur n'importe quelle touche et ouvrez le tiroir dans les 30 secondes.
Panne de courant pendant le cycle	Panne de courant dans votre maison ou quartier.	Attendez que le courant soit rétabli; le cycle reprendra où il s'est arrêté dans le programme de lavage.
Bip continu avec code R/ F affiché	Une erreur est survenue.	Reportez-vous à la section 'En cas de défaillance'.
Bip intermittent	Le lave-vaisselle est en mode de pause.	Fermez le lave-vaisselle et appuyez sur la touche ►II pour reprendre le programme.
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Le câble d'alimentation électrique n'est pas branché.	Branchez le câble d'alimentation électrique.
	Le tiroir n'est pas fermé correctement.	Veillez à ce que le tiroir soit fermé solidement.
	La fonction Keylock (Verrou des touches) ou Childlock (Verrou pour enfants) est activée.	Désactivez la fonction. Consultez votre Guide de démarrage rapide pour les instructions.
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche ►II.	Appuyez sur la touche ►II.
	L'appareil est en mode 'Démonstration'.	Communiquez avec l'assistance à la clientèle.
Le lave-vaisselle produit un bruit de ventilateur à la fin d'un programme de lavage	Cela est normal. À la fin du programme de lavage, le ventilateur de séchage peut continuer de fonctionner pendant une période déterminée.	Aucune action n'est requise. Le ventilateur s'arrête automatiquement après la période déterminée ou lorsque vous ouvrez le tiroir. Dans certains cas, le ventilateur peut redémarrer lorsque vous refermez le tiroir.
Le lave-vaisselle produit un bruit de ventilateur lorsque vous fermez le tiroir, même si vous n'avez pas démarré un nouveau lavage	Cela est normal. Dans certains cas, le ventilateur de séchage peut fonctionner pendant une période déterminée lorsque le tiroir est fermé à la fin d'un programme.	Aucune action n'est requise. Le ventilateur s'arrête automatiquement après la période déterminée.
Aucun détergent en poudre n'est distribué	Le distributeur de détergent était humide lors du remplissage.	Nettoyez le distributeur et veillez à ce qu'il soit sec avant d'y verser le détergent.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>Le programme de lavage semble terminé (le lave-vaisselle est inactif), mais aucun bip n'a été émis à la fin du lavage et le tiroir ne s'ouvre pas</b>	Le programme de lavage est toujours en cours. Cette phase 'silencieuse' permet d'assurer un lavage de meilleure qualité.	Aucune action n'est requise. Le programme passera à une phase produisant un niveau sonore plus élevé à la fin de cette phase 'silencieuse'.
<b>Petite quantité d'eau sur le rebord intérieur du tiroir après un lavage</b>	Il est normal que de la condensation se forme à cet endroit.	Essayez la condensation.
<b>Présence d'eau sous le filtre de vidange</b>	Ceci est normal et ne nécessite aucune action correctrice.	
<b>Excès d'eau dans le tiroir</b>	Un ou plusieurs tuyaux d'évacuation sont pliés ou entortillés.	Redressez le(s) tuyau(x) d'évacuation.
	Les filtres sont bloqués.	Nettoyez la plaque de filtration/le filtre de vidange. Reportez-vous à la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur'.
<b>Présence de coulées d'eau sur la vaisselle</b>	La quantité de produit de rinçage est insuffisante.	Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
	Le réglage du produit de rinçage est trop bas ou désactivé.	Augmentez le réglage du produit de rinçage.
	Le lave-vaisselle est chargé de manière excessive ou incorrecte.	Consultez la section sur le chargement.
<b>L'intérieur du tiroir est taché</b>	Certains aliments, comme les produits à base de tomate, peuvent tacher l'intérieur du tiroir.	Rincez la vaisselle avant de la mettre dans le tiroir. Vous pouvez également utiliser le programme de rinçage après l'ajout de la vaisselle pour réduire les taches.

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>La vaisselle n'a pas séché</b>	Le chargement est inadéquat.	Veillez à ce que la vaisselle ne s'entasse pas.
	La vaisselle est restée plusieurs heures dans le tiroir après le lavage.	Nous vous recommandons de vider la vaisselle dans les quelques heures qui suivent la fin d'un programme de lavage, car la petite quantité de vapeur présente après le lavage peut former de la condensation sur la vaisselle avec le temps. L'utilisation d'un produit de rinçage et l'augmentation du réglage peuvent également aider à éviter ce problème.
	La quantité de produit de rinçage est insuffisante.	Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
	Le réglage du produit de rinçage est trop bas.	Augmentez le réglage du produit de rinçage.
	Le programme Normal Eco est utilisé.	Choisissez un programme de lavage standard.
	Articles nécessitant une plus longue durée de séchage, par exemple des ustensiles et contenants en plastique	<b>Modèles DD***C uniquement :</b> Réglez le programme de lavage avec l'option Extra Dry (Extra sec) (disponible uniquement pour certains programmes de lavage).
<b>Bruit de moteur excessif</b>	Il n'y a pas d'eau dans la zone du moteur.	Ceci survient normalement lors de la première utilisation ou lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Versez 3 tasses d'eau dans le tiroir avant de démarrer un programme de lavage.



## Comment savoir s'il y a une défaillance?

Votre lave-vaisselle effectue un autodiagnostic et vous informe en émettant un bip de façon continue et en affichant un code d'erreur clignotant.

### Modèles simples :

#### En cas de défaillance dans le tiroir :

Le code d'erreur clignotera dans l'afficheur.

### Modèles doubles :

#### En cas de défaillance dans l'un des tiroirs :


Le voyant du tiroir présentant le problème clignotera et le code d'erreur clignotera dans l'afficheur.

Si la défaillance concerne un tiroir qui n'est pas sélectionné, l'afficheur retournera au code d'erreur clignotant pour le tiroir concerné.

#### Remarque :

- Si une défaillance survient dans un seul tiroir, vous avez toujours la possibilité d'utiliser l'autre tiroir.
- si vous mettez en pause un tiroir pendant que le voyant du tiroir clignote en rouge, puis qu'une défaillance survient dans l'autre tiroir, le voyant du tiroir mis en pause continuera de clignoter, mais il sera atténué.

#### Si une défaillance survient dans les deux tiroirs :

- le voyant du tiroir sélectionné clignotera et le code d'erreur clignotera sur l'afficheur.
- le voyant de l'autre tiroir clignotera également.
- Appuyez sur  pour alterner entre les tiroirs et notez les codes d'erreur de chaque tiroir.

Le même code pourrait clignoter pour les deux tiroirs ou deux codes différents pourraient clignoter, selon les défaillances.

Défaillance dans le tiroir supérieur uniquement



Le voyant du tiroir supérieur clignote en rouge

Défaillance dans les deux tiroirs



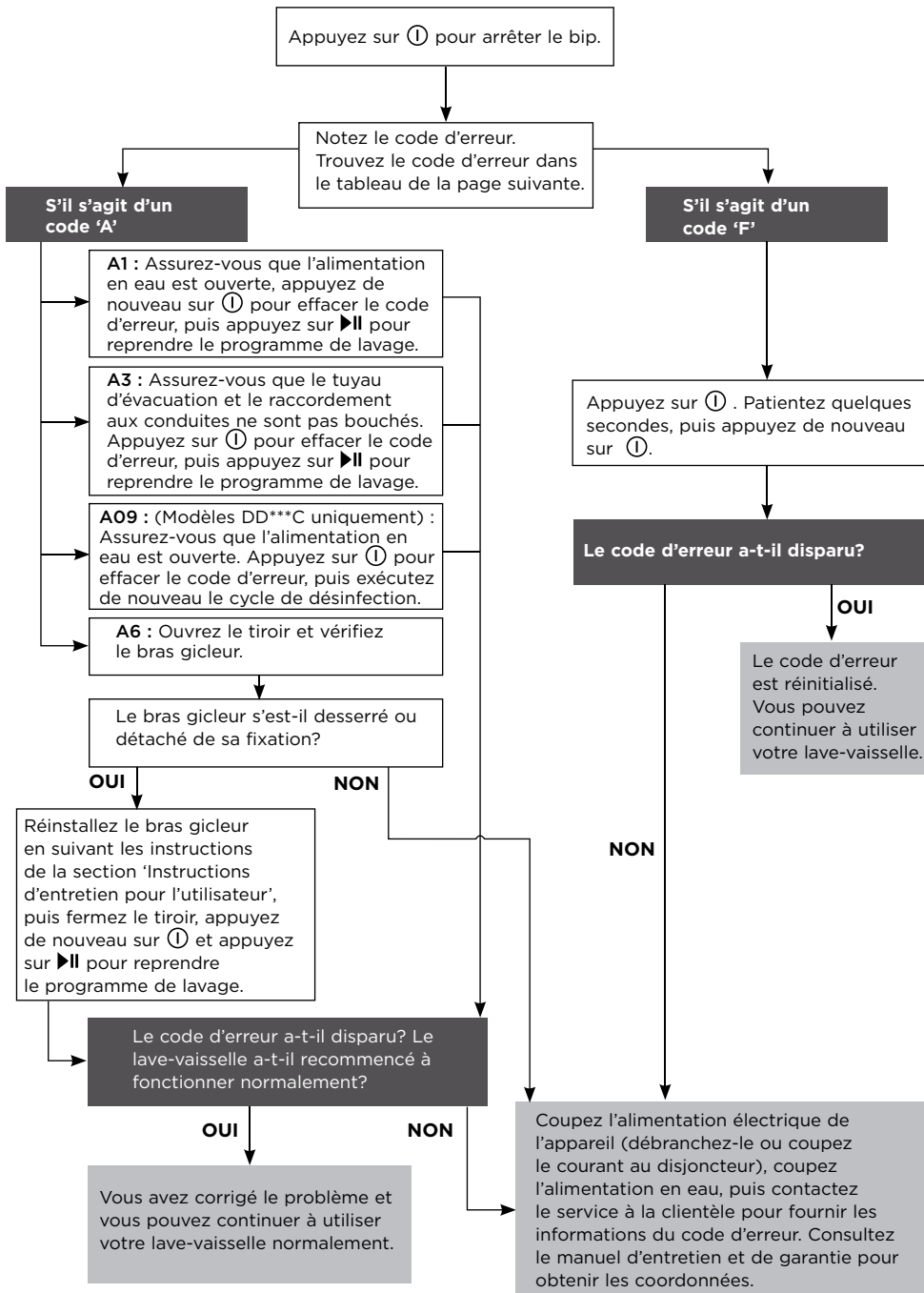
Les voyants des deux tiroirs clignotent en rouge

## Que dois-je faire en cas de défaillance?

Vous pourriez corriger certains problèmes – consultez le tableau 'Comment réagir à un code d'erreur' à la page suivante. Pour les autres défaillances, contactez le service à la clientèle de Fisher & Paykel pour planifier la visite d'un technicien d'entretien.

# COMMENT RÉAGIR À UN CODE D'ERREUR

## COMMENCEZ ICI



AFFICHAGE	CAUSE POSSIBLE
A1	Aucune eau - l'alimentation en eau n'est pas ouverte.
A3	L'eau du tiroir n'est pas évacuée. Le tuyau d'évacuation pourrait être bouché ou entortillé, ou le raccordement à la conduite d'évacuation pourrait être bouché.
A6	Le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, ou la pression de l'eau est trop faible.
A09 (Modèles DD***C uniquement)	Le cycle de désinfection n'a pas atteint la température requise pour désinfecter la vaisselle. Il est possible que le lavage ait été interrompu pendant le cycle ou que l'alimentation en eau ait été fermée. Consultez la section 'Réglage des options de modification de lavage'
AFFICHAGE	CAUSE POSSIBLE
F1	Débordement détecté.
F2x	Défaillance du moteur.
F3x	Défaillance de température. Il pourrait être nécessaire d'installer une valve de contrôle de température sur la conduite d'alimentation en eau pour vous assurer que la température de l'eau soit inférieure à 65 °C/149 °F.
F4x	Défaillance de l'élément chauffant.
F5x	Défaillance du couvercle interne du lave-vaisselle.
F6x	Défaillance de composant.
F7x	Défaillance de valve de remplissage.
F8x	Défaillance électronique - contrôleur de moteur.
F9x	Défaillance électronique - contrôleur de lavage.
FCx	Défaillance électronique - communication entre les tiroirs.

---

Denne brugervejledning er et tilbehør til din "Kvikvejledning", der følger med din opvaskeskuffe.

Se din "Kvikstartvejledning" vedrørende betjeningsvejledning. Hvis du ikke længere har din "Kvikvejledning", kan du downloade den fra vores lokale websted, der er anført på bagsiden.

**Se din "Kvikvejledning" for at få oplysninger om:**

- Start af en opvask
- Opvaskeprogrammer og hvornår de skal bruges
- Knapper
- Det må du og det må du ikke ved fyldning
- Foretrukne indstillinger og ændring af disse

---

Sikkerhedsforanstaltninger og advarsler	36
Indstilling af ekstra opvaskefunktioner (kun DD***C-modeller)	43
Fejlfinding	44
Afhjælpning af en fejl	49

Din opvaskeskuffe er omhyggeligt designet, så den er sikker at bruge til normal opvask. Vær opmærksom på følgende anvisninger, når du bruger din opvaskeskuffe.

# VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- **ADVARSEL! - Når du tager opvaskeskuffen i brug, skal du følge de grundlæggende forholdsregler, herunder følgende:**
- **Læs alle anvisninger, før opvaskeskuffen tages i brug.**
- **Oplysningerne i denne vejledning skal følges for at minimere risikoen for brand eller eksplosion eller for at forhindre materiel skade, tilskadekomst eller dødsfald.**
- **Brug kun opvaskeskuffen til det tilsigtede formål som beskrevet i denne brugervejledning og din "Kvikvejledning".**
- **Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende steder såsom:**
  - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
  - udbygninger;
  - af hotel- og motelgæster samt i andre boligmiljøer;
  - i bed and breakfasts.
- **Brug kun opvaskemiddel eller afspændingsmiddel, der er anbefalet til brug i opvaskemaskiner, og opbevar dem uden for børns rækkevidde. Kontrollér, at opvaskemiddeldispenseren-/dispenserne er tomme, når opvaskeprogrammet er afsluttet.**
- **Når delene, der skal vaskes op, sættes i skuffen, skal de placeres, så der ikke er risiko for at beskadige opvaskeskuffens indvendige låg, og skarpe knive skal sættes i med håndtaget opad for at reducere risikoen for tilskadekomst.**
- **Rør ikke ved filterpladen (i bunden af opvaskeskuffen) under eller umiddelbart efter brug, den kan være varm.**
- **Opvaskeskuffen må kun bruges, når alle paneler er monteret korrekt.**
- **Manipuler ikke med knapperne.**
- **Mishandl ikke, og stå ikke i eller på skuffen eller serviceholderen.**

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Skuffen må ikke efterlades i åben stilling, da dette kan medføre risiko for at snuble.
- Kopholderne, der kan foldes væk, er beregnet til kopper, glas og køkkenredskaber. Når kopholderne er i skuffen, må du ikke læne dig mod dem eller bruge dem til at støtte dig på.
- Lad ikke børn lege i eller med opvaskeskuffen, de kan komme til skade.
- Under visse forhold kan der opstå hydrogengas i et varmtvandssystem, der ikke har været anvendt i to uger eller mere. **HYDROGENGAS ER EKSPLOSIV.** Hvis varmtvandssystemet ikke anvendes i et sådant tidsrum, skal alle varmtvandshaner åbnes, så vandet løber fra dem alle i flere minutter, før opvaskeskuffen bruges. Dette frigiver eventuel akkumuleret hydrogengas. Da gassen er brændbar må du ikke ryge eller bruge åben ild i dette tidsrum.
- Fjern døren til opvaskerummet, når du tager en gammel opvaskemaskine ud af brug eller kasserer den.
- Nogle opvaskemidler er meget alkaliske. De kan være yderst farlige at sluge. Undgå kontakt med hud og øjne, og hold børn væk fra opvaskemaskinen, når døren er åben. Kontrollér, at opvaskemiddelbeholderen er tom, når opvasken er afsluttet.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

### Installation

- Denne opvaskeskuffe skal installeres i overensstemmelse med installationsanvisningerne, før den bruges. Hvis der ikke fulgte installationsanvisninger med opvaskeskuffen, kan du bestille dem ved at kontakte din autoriserede VVS-installatør eller downloade dem fra vores lokale Fisher & Paykel-websted, der er anført på bagsiden.
- Installation og service skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en forhandler eller en autoriseret reparatør eller lignende kvalificeret person, så farer undgås.
- Kontrollér, at opvaskeskuffen er gjort fast til de tilstødende køkkenelementer vha. de medfølgende beslag. Hvis ikke kan det medføre, at produktet bliver ustabilt med beskadigelse eller tilskadekomst til følge.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, fungerer forkert, er delvist adskilt eller har manglende eller ødelagte dele inkl. beskadiget netledning eller stik.
- Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brændbare dampe og væsker i nærheden af opvaskeskuffen.
- Tilslut til et korrekt beskyttet og dimensioneret strømforsyningskredsløb for at undgå elektrisk overbelastning.
- Kontrollér, at netledningen er placeret, så der ikke trædes på den, snubles over den, eller den på anden måde udsættes for beskadigelse eller belastning.
- Montér eller opbevar ikke opvaskeskuffen, hvor den udsættes for temperaturer under frysepunktet eller udsættes for vind og vejr.
- Brug ikke en forlængerledning eller en bærbar stikkontakt (f.eks. en forgreningsdåse med flere stik) til tilslutning af opvaskeskuffen til strømforsyningen.



## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette apparat skal jordes. I tilfælde af fejlfunktion eller nedbrud reducerer jordingen risikoen for elektrisk stød ved at tilbyde den elektriske strøm en sti med mindre modstand. Dette apparat er udstyret med en ledning, der har en udstyrsjordleder og et jordstik. Stikket skal være sat i en egnet kontakt, der er installeret og jordet i henhold til alle lokale normer og bestemmelser. **ADVARSEL** - Forkert tilslutning af udstyrsjordlederen kan medføre risiko for elektrisk stød. Kontakt en autoriseret elektriker eller servicerepræsentant, hvis du er i tvivl om, hvorvidt apparatet er jordet korrekt. Du må ikke ændre stikket, der følger med apparatet; hvis det ikke passer i stikkontakten, skal du få en korrekt stikkontakt installeret af en kvalificeret tekniker.

- Hvis opvaskeskuffen installeres som et permanent tilsluttet apparat:

**ANVISNINGER VEDRØRENDE JORDING** - Dette apparat skal forbindes til jordet metal, en permanent ledningsføring, eller en udstyrsjordleder skal føres med kredsløbslederne og sluttes til udstyrsjordterminalen eller ledningen på apparatet.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

### Vedligeholdelse

- **Frakobl apparatet fra strømforsyningen før rengøring eller vedligeholdelse.**
- **Når apparatet frakobles, skal du trække i strømforsyningsstikket, ikke i netledningen eller ledningssamlingen, så beskadigelse undgås.**
- **Du må ikke reparere eller udskifte dele af apparatet eller forsøge at udføre service, medmindre dette anbefales specifikt i denne brugervejledning. Vi anbefaler, at du kontakter kundeservice for at aftale service. Se hæftet "Service og garanti" vedrørende kontaktoplysninger.**
- **Hold gulvet omkring apparatet rent og tørt for at reducere risikoen for at glide.**
- **Hold området omkring/under apparatet fri for ophobning af brændbare materialer såsom fnug, papir, klude og kemikalier.**
- **Modeller med fjernbetjening: Forsøg ikke at genoplade, kortslutte opvarme eller afbrænde fjernbetjeningens batteri. Bortskaf gamle batterier på ansvarlig vis, og hold dem uden for børns rækkevidde.**

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

### Driftsmæssigt

- Skuffen må under ingen omstændigheder åbnes, mens opvaskeskuffen arbejder.
- Tryk altid på knappen ► for at sætte den på pause, og vent, til du hører fire bip, før du åbner skuffen.
- Opvaskeskuffen skal bruges med monteret motorenhed, filterplade, afløbsfilter og spulearm. Se tegningerne i afsnittet „Anvisninger vedrørende brugervedligeholdelse“ i denne brugervejledning for at identificere delene.
- Pas på, når du fylder opvaskeskuffen, at delene ikke sættes i, så de forhindrer, at skuffens indvendige låg lukker tæt. Delene skal placeres, så de ikke rager op over og/eller tvinges ind i skuffen. Ellers kan et servicekald blive nødvendigt.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn lege i, på eller med dette apparat eller kasserede apparater.
- Hvis opvaskeskuffen ikke bruges i lang tid, skal du slukke for strømforsyningen og vandtilførslen til opvaskeskuffen.
- Husholdningsapparater er ikke legetøj. Børn på under 8 år skal holdes væk fra apparatet, medmindre de er under opsyn hele tiden. Dette udstyr kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller mangel på erfaring og kendskab, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af dette udstyr på en sikker måde og forstår risiciene i forbindelse hermed.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Hvis du anvender en maskinrens, anbefaler vi på det kraftigste, at du efterfølgende kører et opvaskeprogram med opvaskemiddel, så opvaskeskuffen ikke beskadiges.
- Opvaskeskuffen er beregnet til opvask af normale husholdningsredskaber. Dele, der er forurenede med benzin, maling, stål- eller jernstumper, rust, syreholdige eller alkaliske kemikalier, må ikke vaskes op i opvaskeskuffen.
- Sæt ikke plastdele i opvaskeskuffen, medmindre de er mærket „Tåler opvaskemaskine“ eller lignende. Se producentens anbefalinger vedrørende plastdele, der ikke har denne mærkning.

# INDSTILLING AF EKSTRA OPVASKEFUNKTIONER (KUN DD\*\*\*C-MODELLER)

Samtidig med at du indstiller opvaskeprogrammet, kan du vælge en af følgende, yderligere indstillinger:

- **Ekstra tør:** Øger opvasketemperaturen og tørretidens længde med henblik på bedre tørring.
- **Hurtig:** Bruger mere vand og energi i en kortere opvaskeperiode, mens opvaskeeffekten bevares.
- **Sterilisering:** Hæver vandtemperaturen under skylning for at sterilisere servicet. Ideel til opvask af dele som f.eks. babyflasker og henkogningsglas.



## Indstilling af en ekstra opvaskefunktion

- ① Kontrollér, at opvaskeskuffen er tændt, og at der er påfyldt opvaskemiddel (og afspændingsmiddel om nødvendigt).  
*Kun dobbeltmodeller:* Kontrollér, at den korrekte skuffe er valgt, eller tryk på for at skifte.
- ② Tryk på **>>** for at vælge et opvaskeprogram.
- ③ Tryk på **\*** for at rulle gennem indstillingerne for ekstra opvaskefunktioner.
  - Indikatoren for den valgte, ekstra opvaskefunktion lyser i displayet.
  - Tryk på **▶▶** for at starte opvasken

Bemærk:

- Der kan kun indstilles én ekstra opvaskefunktion ad gangen
- Ikke alle ekstra opvaskefunktioner er tilgængelige i alle opvaskeprogrammer. Hvis en ekstra opvaskefunktion ikke er tilgængelig for det valgte opvaskeprogram, kan den ekstra opvaskefunktion ikke vælges.

OPVASKEPROGRAM	TILGÆNGLIG EKSTRA OPVASKEFUNKTION		
<b>Snavset</b>	Ekstra tør	Hurtig	Sterilisering
<b>Normal</b>	Ekstra tør	Hurtig	Sterilisering
<b>Normal øko</b>	-	-	-
<b>Hurtig</b>	Ekstra tør	-	-
<b>Skrubbeligt</b>	Ekstra tør	Hurtig	-
<b>Skylning</b>	-	-	-

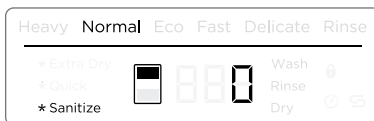
## Brug af sterilisering

Hvis sterilisering er gennemført:

- Opvaskeskuffen bipper
- vises i displayet
- Indikatoren for sterilisering bliver ved med at lyse.
- Efter 30 sekunder slukkes displayet.

Hvis sterilisering ikke er gennemført:

- Der lyder en alarm
- Der vises en alarmkode i displayet
- Indikatoren for sterilisering tændes ikke.
- Kontrollér, om vandtilførslen er stoppet, eller om opvaskecyklussen er afbrudt.
- Tryk på for at fjerne alarmkoden, og køber derefter steriliseringscyklussen igen.
- Se også afsnittet "Afhjælpning af en fejl".



## FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Snavset service	Opvaskeprogram ikke egnet til de isatte dele.	Se din "Kvikvejledning" vedrørende et egnet opvaskeprogram, eller snavset er brændt for meget fast, så servicet muligvis skal stå i blød.
	Spulearmen kan ikke rotere.	Kontrollér, at ingen dele hindrer spulearmens bane. Kontrollér, at spulearmen er monteret korrekt og kan rotere frit.
	Skuffe overfyldt/forkert fyldt.	Se afsnittet om fyldning.
	Filterplade/afløbsfilter er sat forkert i.	Se afsnittet "Anvisninger vedrørende brugervedligeholdelse".
	Opvaskemiddel placeret i det forkerte dispenserrum.	Opvaskemidlet skal placeres i det store rum. Se afsnittet "Påfyldning af opvaskemiddel" for at få oplysninger.
	Madrester blev ikke fjernet fra servicet, før det blev sat i.	Skrab alle madrester af servicet, før det sættes i.
	Uegnet opvaskemiddel.	Brug opvaskemidler, der er egnede til opvaskemaskiner. Se afsnittet "Påfyldning af opvaskemiddel" vedrørende eksempler på egnede og uegnede typer opvaskemiddel.
	Ikke tilstrækkeligt opvaskemiddel.	Se afsnittet "Opvaskeprogrammer og opvaskemiddelmængder", eller følg anvisningerne fra producenten af opvaskemidlet.
	Spulearmens huller er blokerede.	Rengør spulearmen.
	Filterplade/afløbsfilter er blokeret.	Rengør filterpladen og afløbsfilteret.
Hårdt vand		Forøg indstillingen for afspændingsmiddel og mængden af opvaskemiddel. Se afsnittet "Vandets hårdhed og opvask".
		<i>Modeller med indbygget afkalkningsanlæg (kun "H"-modeller):</i> Forøg afkalkningsanlæggets indstilling. Se afsnittet "Afkalkningsanlæg".
		<i>Modeller uden indbygget afkalkningsanlæg:</i> Kontakt en VVS-installatør vedrørende installation af et afkalkningsanlæg, hvis du bor i et område med meget hårdt vand.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Skumning	Forkert type opvaskemiddel anvendt	Brug KUN opvaskemidler til opvaskemaskiner. Se "Påfyldning af opvaskemiddel".
	Forkert mængde opvaskemiddel.	Se afsnittet "Opvaskeprogrammer og opvaskemiddelmængder", eller følg anvisningerne fra producenten af opvaskemidlet.
	For meget æg på det isatte service.	Forøg mængden af opvaskemiddel.
	Indstillingen for afspændingsmiddel er for høj.	Reducér indstillingen for afspændingsmiddel.
	Afspændingsmiddeldispenserens låg er ikke lukket korrekt.	Kontrollér, at afspændingsmiddeldispenserens låg er helt lukket, så grebet vender lodret. Se afsnittet "Brug af afspændingsmiddel".
Vandlækage	Afløbsslangen har løsnet sig fra afløbsrøret.	Montér afløbsslangen på afløbsrøret igen.
	Vandindløbsslangen er ikke tilsluttet korrekt.	Kontrollér, at indløbsslangen er tilsluttet korrekt.
	Andre lækager.	Sluk for vand- og strømforsyningen til opvaskeskuffen. Kontakt kundeservice eller et autoriseret servicecenter. Se hæftet "Service og garanti" vedrørende kontaktoplysninger.
	Afspændingsmiddeldispenserens låg er ikke lukket korrekt.	Kontrollér, at afspændingsmiddeldispenserens låg er helt lukket, så grebet vender lodret. Se afsnittet "Brug af afspændingsmiddel".

## FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Skuffen kan ikke åbnes (ingen bip, ingen opvask i gang)	Funktionen børnelås er aktiveret.  Automatisk låsning af lukket skuffe er aktiveret.	Deaktiver børnelåsen. Se kvikstartvejledningen for at få anvisninger.  Tryk på en vilkårlig knap, og åbn skuffen inden for 30 sekunder.
Strømsvigt under cyklus	Strømafbrydelse i dit hjem eller område.	Vent til strømmen kommer igen; cyklusen starter på samme sted i opvaskeprogrammet.
Kontinuerlige bip med R-/ F-kode i displayet	Der er opstået en fejl.	Se afsnittet "Hvis der er en fejl".
Diskontinuerlig bippen	Opvaskeskuffen er på pause.	Luk opvaskeskuffen, og tryk på knappen ►► for at genoptage programmet.
Opvaskeskuffen starter ikke	Strømmen er ikke tilsluttet.	Tilslut strømforsyningen.
	Skuffen er ikke lukket korrekt.	Kontrollér, at skuffen er helt lukket.
	Funktionen tastelås eller børnelås er aktiveret.	Deaktiver tastelåsen eller børnelåsen. Se kvikstartvejledningen for at få anvisninger.
	Der er ikke trykket på knappen ►►.	Tryk på knappen ►►.
Opvaskeskuffen er i "Showroom-funktion".	Kontakt kundeservice.	
Der kommer ventilatorlyd fra opvaskeskuffen, efter at et opvaskeprogram er afsluttet	Dette er normalt. Tørreventilatoren fortsætter med at køre i et indstillet tidsrum, efter at et program er færdigt for at hjælpe med tørring.	Ingen handling påkrævet. Ventilatoren stopper automatisk efter den indstillede tid, eller når skuffen åbnes. I nogle tilfælde starter ventilatoren igen, når skuffen lukkes igen.
Ventilatorlyden starter, når jeg lukker skuffen, selvom jeg ikke har startet en ny opvask	Dette er normalt. I nogle tilfælde kører tørreventilatoren, selvom skuffen er lukket, i et indstillet tidsrum, efter at et program er afsluttet.	Ingen handling påkrævet. Ventilatoren stopper automatisk, når den indstillede tid er gået.
Intet opvaskepulver dispenseret	Opvaskemiddeldispenseren var våd, da den blev fyldt.	Rengør dispenseren, og kontrollér, at den er tør, før den fyldes med opvaskepulver.



<b>PROBLEM</b>	<b>MULIG ÅRSAG</b>	<b>AFHJÆLPNING</b>
Opvaskeprogrammet ser ud til at være færdigt (opvaskemaskinen er stille), men bippene i slutningen af opvasken har ikke lydt, og skuffen kan ikke åbnes	Opvaskeprogrammet er stadig i gang. Det er i en "stille" fase, der er nødvendig for at sikre de bedste opvaskeresultater.	Ingen handling påkrævet. Programmet skifter til en mere hørbar fase, når den "stille" fase er overstået.
Der samler sig vand på skuffens indvendige kant efter en opvask	Dette er normal kondens.	Tør det af.
Vand under afløbsfilteret	Dette er normalt og kræver	ingen handling.
Overskydende vand i skuffen	Afløbsslangen/-slangerne er bukkede eller kinkede.	Ret afløbsslangen/-slangerne ud.
	Blokerede filtre.	Rengør filterpladen/afløbsfilteret. Se "Anvisninger vedrørende brugervedligeholdelse".
Vandpletter på servicet	Der er ikke mere afspændingsmiddel.	Fyld afspændingsmiddeldispenseren.
	Indstillingen for afspændingsmiddel er for lav eller deaktiveret.	Forøg indstillingen for afspændingsmiddel.
	Opvaskeskuffen er overfyldt/forkert fyldt.	Se afsnittet om fyldning.
Skuffen er plettet indvendigt	Nogle fødevarer, f.eks. produkter der er baseret på tomater, kan plette indersiden af skuffen.	Skyl servicet af, før det sættes i skuffen. Alternativt kan brug af skylleprogrammet efter at servicet er sat i mindre pletter.

## FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Servicet er ikke tørt	Forkert fyldning.	Kontrollér, at servicet ikke står for tæt sammen.
	Servicet blev efterladt i skuffen i flere timer efter en opvask.	Vi anbefaler, at du tømmer opvaskeskuffen inden for nogle få timer efter afslutning af et opvaskeprogram, da den lille mængde damp, der er tilbage efter opvasken, med tiden kan sætte sig på servicet igen som kondens. Brug af afspændingsmiddel eller forøgelse af indstillingen for afspændingsmiddel kan også hjælpe med til at reducere problemet.
	Der er ikke mere afspændingsmiddel.	Fyld afspændingsmiddeldispenseren.
	Indstillingen for afspændingsmiddel er for lav.	Forøg indstillingen for afspændingsmiddel.
	Programmet Normal øko er brugt.	Vælg et standardopvaskeprogram.
Kraftig motorstøj	Dele, der kræver længere tørretid, f.eks. plastredskaber og -beholdere	<b>Kun DD***C-modeller:</b> Indstil opvaskeprogrammer med Ekstra tør. (kun tilgængeligt ved nogle opvaskeprogrammer).
	Intet vand i motorområdet.	Dette sker normalt ved første brug, eller når opvaskeskuffen ikke har været brugt i lang tid. Hæld 3 kopper vand i skuffen, før et opvaskeprogram køres.

DISPLAY	MULIG ÅRSAG TIL FEJL
A1	Intet vand – der er ikke tændt for vandtilførslen.
A3	Skuffe kan ikke tømmes. Afløbsslangen kan være blokeret eller kinket, eller tilslutningen til afløbsrøret kan være blokeret.
A6	Spulearmen har løsnet sig eller er faldet af, eller vandtrykket er for lavt.
A09 (kun DD***C-modeller)	Desinficeringscyklussen har ikke nået den nødvendige temperatur til desinficering af service. Opvasken kan være blevet afbrudt under cyklussen, eller vandtilførslen kan være blevet stoppet. Se afsnittet "Indstilling af ekstra opvaskefunktioner"
DISPLAY	MULIG ÅRSAG TIL FEJL
F1	Oversvømmelse registreret.
F2x	Motorfejl.
F3x	Temperaturfejl. Det kan være nødvendigt at installere en tempereringsventil på vandtilførslen, for at sikre at indløbsvandet har en temperatur på mindre end 65°C/149°F.
F4x	Fejl ved varmeelement.
F5x	Fejl ved det indvendige låg på opvaskeskuffen.
F6x	Komponentfejl.
F7x	Fyldeventilfejl.
F8x	Elektronikfejl—motorstyreenhed.
F9x	Elektronikfejl—vaskestyreenhed.
FCx	Elektronikfejl—kommunikation mellem skuffer.

---

Denna användarmanual är ett komplement till snabbstartsguiden som ingår med din diskmaskin.

För användarinstruktioner, se din snabbstartsguide. Om du inte längre har din snabbstartsguide, kan du hämta den från vår lokala hemsida, som anges på baksidan.

**Hänvisa till snabbstartsguiden för information om:**

- Starta en disk
- Diskprogram och när de ska användas
- Kontroller
- Att tänka på vid laddning
- Allmänna inställningar och hur man ändrar dem

---

Säkerhet och varningar	52
Inställning av diskmodifieringar (endast DD***C-modeller)	59
Felsökning	60
Hur man avhjälpel fel	65

Din diskmaskin har noggrant utformats för att fungera säkert under normal diskning. Ha följande instruktioner i åtanke när du använder din diskmaskin.

# VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- **WARNING! – Följ grundläggande försiktighetsåtgärder när du använder din diskmaskin, inklusive:**
- **Läs alla instruktioner innan diskmaskinen tas i bruk.**
- **Informationen i denna manual måste följas för att minimera risken för brand eller explosion eller för att förhindra skada på egendom, person eller dödsfall.**
- **Använd endast diskmaskinen för dess avsedda funktion som beskrivs i denna användarhandbok och i din snabbstartsguide.**
- **Denna maskin är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom:**
  - **personalkök i affärer, på kontor och andra arbetsplatser,**
  - **lantgårdar;**
  - **av gäster på hotell, motell och andra boendeformer.**
  - **bed and breakfast-anläggningar.**
- **Använd endast de diskmedel eller sköljmedel som rekommenderas för användning i hemmet och förvara medlen oåtkomligt för barn. Kontrollera att diskmedelsdispensern(a) är tom(ma) när diskprogrammet har avslutats.**
- **När maskinen lastas med disk ska du placera vassa knivar med handtaget uppåt, så att de inte kan skada locket och för att minska risken för skärskador.**
- **Rör inte filterplattan (i diskmaskinens botten) under eller omedelbart efter användning då de kan vara heta.**
- **Använd inte din diskmaskin om inte alla skyddspaneler monterats korrekt.**
- **Mixtra inte med kontrollerna.**
- **Bruka inte våld mot, sitt inte på, stå inte i eller på diskmaskinens låda eller diskställ.**
- **Disklådan bör inte lämnas i öppet läge då detta kan medföra risk för att man snubblar.**

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- De hopfällbara koppställen är utformade för koppar, glas och köksredskap. Luta dig inte eller stöd inte din kroppsvikt på de hopfällbara koppställen när de befinner sig i disklådan.
- För att minska skaderisken bör du inte låta barn leka i eller på diskmaskinen.
- Under vissa omständigheter kan vätgas produceras i ett värmesystem med varmt vatten som inte använts på två veckor eller längre. **VÄTGAS ÄR EXPLOSIVT.** Om varmvattensystemet inte använts under en längre period, ska man vrida på alla varmvattenkranar och låta vattnet rinna under flera minuter innan diskmaskinen används. Detta gör att den samlade vätgasen frigörs. Eftersom gas är lättantändligt ska man inte röka eller tända en låga när detta utförs.
- Ta bort diskmaskinens lucka när en gammal diskmaskin ska servas eller kasseras.
- Vissa diskmedel är starkt alkaliska. De kan vara extremt farliga att svälja. Undvik kontakt med huden och ögonen och håll barn borta från diskmaskinen när luckan är öppen. Kontrollera att diskmedelsfacket är tomt efter avslutat diskprogram.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### Installation

- Denna diskmaskin måste installeras korrekt i enlighet med installationsanvisningarna innan den kan användas. Om du inte har mottagit installationsinstruktioner för din diskmaskin kan du beställa dem genom att ringa en auktoriserad reparatör eller hämta dem från vår lokala Fisher & Paykel-hemsida som anges på baksidan.
- Installation och service måste utföras av en behörig tekniker.
- Om nätsladden har skadats måste den ersättas av återförsäljaren, auktoriserat servicecenter, eller annan behörig person, för att undvika fara.
- Kontrollera att diskmaskinen är säkert fäst i angränsande skåp med hjälp av medföljande höljen. Om inte detta görs kan enheten bli instabil vilket kan orsaka skador.
- Använd inte denna enhet om den är skadad, inte fungerar, delvis nedmonterad eller har delar som fattas eller är trasiga, inklusive skadad nätsladd eller kontakt.
- Förvara inte bensin eller andra lättantändliga vätskor i närheten av diskmaskinen.
- Anslut till en strömkrets med rätt spänning, skydd och storlek för att undvika elektrisk överbelastning.
- Se till att nätsladden placeras så att den inte trampas på, snubblas på eller utsätts för skada eller påfrestning.
- Installera eller förvara inte diskmaskinen där den utsätts för temperaturer under fryspunkten eller vid utomhusklimat.
- Använd inte förlängningssladd eller en bärbar, elektrisk enhet (t.ex. fördelningsdosa) för att ansluta diskmaskinen till nätströmmen.



## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Denna maskin måste vara jordad. Jordning reducerar risken för elektrisk stöt genom att strömmen avleds vid händelse av fel eller avbrott. Denna enhet är utrustad med en nätsladd med jordad ledning och jordad kontakt. Kontakten måste anslutas till passande uttag som är jordat enligt lokala regler och bestämmelser. **WARNING!** Om utrustningens jordledning inte ansluts på rätt sätt kan det utgöra en risk för elektriska stötar. Rådgör med behörig elektriker eller servicerepresentant om du är osäker på om enheten är korrekt jordad. Modifiera inte kontakten som levereras med enheten - om den inte passar i uttaget ska ett passande uttag installeras av en behörig elektriker.
- Om diskmaskinen är installerad som en permanent ansluten maskin:  
**JORDNINGSINSTRUKTIONER** - Apparaten måste anslutas till ett jordat metallföremål, permanent ledningssystem, eller en utrustningsjordad ledare måste dras med kretsledarna och anslutas till utrustningsjordad terminal eller bly på apparaten.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### Underhåll

- Koppla bort apparaten från nätuttaget innan rengöring eller underhåll.
- När enheten kopplas från, dra ur den genom att hålla i kontakten och inte i sladden för att undvika skada.
- Reparera inte eller byt inte själv ut någon del av enheten. Försök inte heller utföra service om det inte rekommenderas i denna användarmanual. Vi rekommenderar att du kontaktar kundtjänst för att boka tid för service. Se din ”Service och garanti”-broschyr för kontaktuppgifter.
- Håll golvet rent och torrt runt din enhet för att minska halkrisken.
- Håll området runt/under din enhet fritt från ansamlingar av lättantändligt material som till exempel ludd, papper, trasor och kemikalier.
- Modeller med fjärrkontroll: Försök inte att ladda, kortsluta, demontera, värma upp eller bränna upp batteriet till fjärrkontrollen. Kassera det gamla batteriet på ett ansvarsfullt sätt och håll det utom räckhåll för barn.

# VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

## Drift

- Du bör under inga omständigheter öppna disklådan när diskmaskinen är i drift.
- Tryck alltid på ►-knappen för att pausa och vänta tills du hör ytterligare fyra signaler innan du öppnar disklådan.
- Diskmaskinen måste användas med motor, filterplatta, avloppsfiler och spolarm korrekt monterade. För att identifiera vilka dessa delar är, se ritningarna i avsnittet "Användarens underhållsinstruktioner" i denna användarhandbok.
- Var försiktig när du laddar diskmaskinen med disk så att porslinet inte hindrar att locket stängs ordentligt med lådan. Porslin ska placeras så att de inte sticker ut ovanför och/eller trycks in i maskinen, annars kan service behöva tillkallas.
- Barn ska inte utföra rengöring eller underhåll utan tillsyn.
- Låt inte barn leka inuti, på eller med denna enhet eller med en kasserad enhet.
- Om diskmaskinen inte används under en längre tid ska du stänga av elektriciteten och vattenanslutningen till diskmaskinen.
- Hushållsmaskiner är inte avsedda för barnlek. Barn yngre än 8 år måste hållas borta från enheten om de inte har tillsyn. Denna enhet kan användas av barn från 8 år och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, så länge de har tillsyn eller har fått instruktioner om användning på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Om ett rengöringsmedel för diskmaskiner används rekommenderar vi att ett diskprogram med maskindiskmedel körs omedelbart efteråt för att förhindra att diskmaskinen skadas.
- Diskmaskinen har utformats för att diska vanliga hushållsredskap. Föremål utsatta för bensin, färg, stål eller järnpartiklar, frätande, syra eller alkaliska kemikalier ska inte diskas i diskmaskinen.
- Diska inte plastobjekt såvida de inte är märkta som diskmaskinssäkra eller motsvarande. För plastobjekt som inte är märkta på det sättet ska du kontrollera tillverkarens rekommendationer.

Tillsammans med inställningen av diskprogrammet, kan du välja ett av följande alternativ:

- **Extra torr:** Ökar disktemperatur och längden på torkning för bättre torkresultat.
- **Snabb:** Använder mer vatten och energi för en snabbare disktid, samtidigt som man bibehåller diskprestanda.
- **Sanering:** Höjer vattentemperaturen under sköljfasen för att rengöra disken ordentligt. Perfekt för diskning av nappflaskor och syltburkar.



### Ställa in en diskmodifiering

- ① Se till att diskmaskinen är på och diskmedel (och sköljmedel vid behov) har doserats.  
*Endast dubbelmodeller:* Kontrollera att rätt disklåda har valts, eller tryck på för att ändra.
- ② Tryck på **>>** för att välja diskprogram.
- ③ Tryck på **\*** för att bläddra mellan valen av diskanpassning.
  - Den valda diskmodifieringens lampa tänds på displayen.
  - Tryck på **▶||** för att starta disken

Obs!

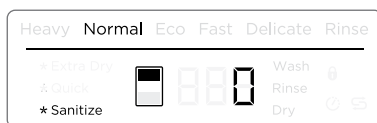
- Endast en modifiering kan ställas in på en gång
- Alla modifieringar är inte tillgängliga för varje diskprogram. Om en diskmodifiering inte är tillgänglig för det valda diskprogrammet kan modifieringen inte bli vald.

DISKPROGRAM	TILLGÄNGLIG MODIFIERING		
<b>Hårt</b>	Extra torr	Snabb	Sanering
<b>Normal</b>	Extra torr	Snabb	Sanering
<b>Normal eko</b>	-	-	-
<b>Snabb</b>	Extra torr	-	-
<b>Känslig</b>	Extra torr	Snabb	-
<b>Skölj</b>	-	-	-

### Användning av Sanitize-programmet

#### Om saneringen har slutförts:

- Diskmaskinen piper
- visas på displayen
- Indikatorlampan för saneringsprogrammet förblir tänd.
- Efter 30 sekunder släcks displayen.



#### Om saneringen misslyckades:

- Ett larm ljuder
- En varningskod visas på displayen
- Saneringens indikatorlampa tänds inte.
- Kontrollera om vattenförsörjningen har stängts av eller att diskcykeln har blivit avbruten.
- Tryck på **①** för att ta bort varningskoden och kör sedan saneringscykeln igen.
- Se även avsnittet "Hur man avhjälper fel".



# FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNING
Oren disk	Diskprogrammet passar inte disk mängden.	Se snabbstartsguiden för ett lämpligt diskprogram, eller så var smutsen för ingrodd och behövde blötläggas.
	Spolarmen kan inte rotera.	Se till att inga föremål hindrar spolarmens rotation. Se till att spolarmen är monterad korrekt och kan rotera fritt.
	Disklådan är överbelastad/ oriktigt laddad.	Se avsnitten om laddning.
	Filterplatta/dräneringsfilter har inte installerats på rätt sätt.	Se avsnittet "Användarens underhållsinstruktioner".
	Diskmedel har hällts i fel fack på dispensern.	Diskmedel måste hällas i det stora facket. Se avsnittet "Tillsätta diskmedel" för mer information.
	Matrester har inte skrapats bort från tallrikar före laddning.	Skrapa bort alla matrester innan de laddas i maskinen.
	Olämpligt diskmedel.	Använd diskmedel som är lämpat för en automatisk diskmaskin. Se avsnittet "Tillsätta diskmedel" för exempel på lämpliga och olämpliga rengöringsmedel.
	Inte tillräckligt med diskmedel.	Se avsnittet "Diskprogram och diskmedelsmängder" eller följ diskmedelstillverkarens anvisningar.
	Spolarmens hål är blockerade.	Rengör spolarmen.
	Filterplatta/dräneringsfilter har blockerats.	Rengör filterplatta och dräneringsfilter.
Hårt vatten		Öka sköljmedelsinställningen och mängden diskmedel. Se avsnittet "Vattnets hårdhet vid diskning".
		<i>Modeller med inbyggda vattenavhårdare (endast H-modeller):</i> Öka vattenavhårdarens inställning. Se avsnittet "Vattenavhårdare".  <i>Modeller utan inbyggd vattenavhårdare:</i> Om du bor i ett område med hårt vatten, konsultera en rörmokare om att installera en vattenavhårdare till ditt hushåll.

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNING
Skumbildning	Fel typ av rengöringsmedel har använts	Använd ENDAST maskindiskmedel. Se "Tillsätta diskmedel".
	Ej korrekt mängd diskmedel.	Se avsnittet "Diskprogram och diskmedelsmängder" eller följ diskmedelstillverkarens anvisningar.
	För mycket ägg på disken.	Öka mängden diskmedel.
	Sköljmedelsinställningen för hög.	Sänk sköljmedelsinställningen.
	Sköljmedlets dispenserlock är inte ordentligt tillslutet.	Kontrollera att sköljmedlets dispenserlock är ordentligt tillslutet, med dess handtag pekande i vertikal riktning. Se avsnittet "Använda sköljmedel".
Vattenläckage	Dräneringsslangen frånkopplad från avloppsröret.	Anslut dräneringsslangen till avloppsröret.
	Inloppsslangen är inte ansluten på rätt sätt.	Försäkra dig om att inloppsslangen är ordentligt ansluten.
	Andra läckor.	Stäng av vattenanslutningen och strömförsörjningen till din diskmaskin. Kontakta kundtjänst eller ditt auktoriserade servicecenter. Se din "Service och garanti"-broschyr för kontaktuppgifter.
	Sköljmedlets dispenserlock är inte ordentligt tillslutet.	Kontrollera att sköljmedlets dispenserlock är ordentligt tillslutet, med dess handtag pekande i vertikal riktning. Se avsnittet "Använda sköljmedel".

## FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNING
Disklådan öppnas inte (inget pipande, ingen disk pågår)	Barnlåsfunktionen är på.  Automatiskt lås vid stängd disklåda är på.	Stäng av barnlåset. Se din snabbstartsguide för instruktioner.  Tryck på valfri knapp och öppna disklådan inom 30 sekunder.
Strömavbrott under cykel	Strömavbrott i ditt hem eller område.	Vänta tills strömmen kommer tillbaka, cykeln kommer starta i samma del av diskprogrammet.
Kontinuerligt pipande med R/F-koder i displayen	Ett fel har uppstått.	Se avsnittet "Om det uppstår ett fel".
Återkommande signal	Diskmaskinen befinner sig i pausläge.	Stäng diskmaskinen och tryck på ►II-knappen för att återuppta programmet.
Diskmaskinen startar inte	Strömförsörjningen är inte ansluten.  Disklådan är inte ordentligt stängd.  Knapplås eller barnlås är aktiverat.  ►II-knappen har inte tryckts in.  Diskmaskinen befinner sig i uppvisningsläge.	Anslut strömförsörjningen.  Se till att lådan är ordentligt stängd.  Stäng av knapplås eller barnlås. Se din snabbstartsguide för instruktioner.  Tryck på ►II-knappen.  Kontakta kundservice.
Oljud från diskmaskinens fläkt efter ett program har avslutats	Detta är normalt. Torkfläkten fortsätter att vara igång ytterligare en stund efter ett program har avslutats för att bistå med torkning.	Ingen åtgärd krävs. Fläkten slutar gå automatiskt efter den inställda tiden är slut, eller när disklådan öppnas. I vissa fall kan fläkten fortsätta att vara igång när disklådan har stängts igen.
Oljud från fläkten hörs när jag stänger lådan, trots att jag inte har startat en ny disk	Detta är normalt. I vissa fall, kan torkfläkten vara igång närhelst lådan är stängd under en viss tidsperiod efter att ett program har avslutats.	Ingen åtgärd krävs. Fläkten slutar gå automatiskt när den inställda tiden passerat.
Inget pulverdiskmedel förbrukat	Diskmedelsdispensern var blöt när den fylldes på.	Rengör dispensern och se till att det är torrt innan diskmedel fylls på.



<b>PROBLEM</b>	<b>MÖJLIGA ORSAKER</b>	<b>LÖSNING</b>
Diskprogrammet tycks ha avslutats (diskmaskinen är inaktiv), men diskmaskinens slutsignal har inte ljudit och disklådan kan inte öppnas	Diskprogrammet pågår fortfarande. Den befinner sig i en tyst fas som är nödvändig för att kunna säkerställa de bästa diskresultaten.	Ingen åtgärd krävs. Programmet övergår till en mer hörbar fas efter den tysta fasen är över.
Vattenansamling på disklådans inre kant efter diskning	Detta är normal kondens.	Torka torrt.
Vatten under avloppsfiltret	Detta är normalt och behöver ingen åtgärd.	
Överflödigt vatten i disklådan	Avloppsslangen är böjd eller har snott sig.	Räta ut avloppsslagen.
	Blockerade filter.	Rengör filterplatta/avloppsfiler. Se "Användares underhållsinstruktioner".
Vattenfläckar på disken	Slut på sköljmedel.	Fyll på sköljmedelsfacket.
	Sköljmedelsinställningen är för låg eller avstängd.	Höj sköljmedelsinställningen.
	Diskmaskinen är överbelastad/felaktigt laddad.	Se avsnitten om laddning.
Disklådan är missfärgad invändigt	Viss mat, till exempel tomatbaserade produkter, kan missfärga diskmaskinen invändigt.	Skölj disken innan den placeras i diskmaskinen. Risken för missfärgning kan minimeras om sköljprogrammet används efter att diskmaskinen har laddats.

## FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNING
Disken torkade inte	Oriktigt lastad.	Se till att disken inte sitter ihop.
	Disk lämnades i disklådan i flera timmar efter diskning.	Vi rekommenderar att plocka ut disken inom några timmar efter att ett diskprogram har slutförts, eftersom den lilla mängd ånga som finns kvar efter diskningen med tiden bildar kondens på disken. Att använda sköljmedel eller öka dess inställning kan också bidra till att minska detta problem.
	Slut på sköljmedel.	Fyll på sköljmedelsfacket.
	Sköljmedelsinställningen är för låg.	Høj sköljmedelsinställningen.
	Normal eko-programmet används.	Välj ett standarddiskprogram.
	Föremål som kräver längre torktid, t.ex. köksredskap och behållare i plast	<b>Endast DD***C-modeller:</b> Ställ in diskprogrammet på "Extra torr". (endast tillgängligt för vissa diskprogram).
Oljud från motorn	Inget vatten i motorutrymmet.	Detta händer vanligtvis när diskmaskinen används för första gången eller när den inte har använts under en längre period. Håll tre koppar vatten i disklådan innan du kör ett diskprogram.

DISPLAY	MÖJLIG ORSAK TILL FELET
A1	Inget vatten - vattenförsörjningen har inte slagits på.
A3	Disklådan kan inte tömmas. Avloppsslangen kan vara blockerad eller veckad eller så kan anslutningen till avloppsröret vara blockerad.
A6	Spolarmen har lossnat från sitt fäste eller så är vattentrycket är för lågt.
A09 (endast DD***C-modeller)	Saneringscykeln har inte uppnått temperaturen som behövs för att sanera disken. Disken kan ha avbrutits under diskcykeln, eller vattenförsörjningen kan ha stängts av. Se avsnittet "Ställa in diskmodifiering"
DISPLAY	MÖJLIG ORSAK TILL FELET
F1	Översvämning upptäckt.
F2x	Motorfel.
F3x	Temperaturfel. Du kan behöva en blandningsventil installerad på din vattenförsörjning för att säkerställa att inkommande vatten är mindre än 65°C/149°F.
F4x	Värmeelementet misslyckades.
F5x	Fel på diskmaskinens inre lock.
F6x	Komponentfel.
F7x	Fel på påfyllningsventil.
F8x	Elektronikfel - motorstyrning.
F9x	Elektronikfel - diskstyrning.
FCx	Elektronikfel - kommunikation mellan diskåldorna.

---

Dette er et tillegg til hurtigstartveiledningen som følger med oppvaskmaskinen din.

Se hurtigstartveiledningen for bruksanvisning. Dersom du ikke har hurtigstartveiledningen, kan du laste den ned fra nettsidene våre.

Du finner en oversikt over dem på baksiden.

**Se hurtigstartveiledningen for informasjon om:**

- Å starte en oppvask
- Vaskeprogrammer og hvordan de brukes
- Kontroller
- Riktig/feil plassering av oppvask
- Innstillinger og hvordan du endrer dem

---

Sikkerhet og advarsler	68
Bruke modifikatorer (kun DD***C-modeller)	73
Feilsøking	74
Feilretting	79

Oppvaskmaskinen er laget for å fungere på en sikker måte ved normal bruk. Følg alle instruksjoner og anvisninger ved bruk av oppvaskmaskinen.

# VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

- **ADVARSEL! - Når du bruker oppvaskmaskinen, må du følge grunnleggende forholdsregler, inkludert de følgende:**
- **Les alle anvisninger før du tar i bruk oppvaskmaskinen.**
- **Informasjonen i denne håndboken må følges for å minimere risikoen for brann/eksplosjoner og hindre utstyrs-/personskader og dødsfall.**
- **Oppvaskmaskinen skal kun brukes til det formålet den er laget for, som beskrevet i denne brukerveiledningen og hurtigstartveiledningen.**
- **Maskinen er beregnet på bruk i husholdninger og lignende bruksområder som:**
  - **personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer**
  - **gårdshus og driftsbygninger**
  - **av kunder på hoteller, moteller og i andre bomiljøer**
  - **på overnattingssteder.**

- **Bruk kun oppvask- og skyllemidler som er beregnet på oppvaskmaskiner for hjemmebruk, og oppbevar disse utilgjengelig for barn. Kontroller at beholderen(e) for oppvaskmiddel er tom(me) etter at oppvaskprogrammet er ferdig.**
- **Når du setter inn oppvask i maskinen, skal du plassere skarpe ting slik at de ikke kan skade det innvendige dekselet, og skarpe kniver skal plasseres med skaftet opp for å hindre kuttskader o.l.**
- **Ikke ta på filterplaten (i bunnen av maskinen) under eller rett etter bruk, ettersom den kan være varm.**
- **Ikke bruk oppvaskmaskinen hvis ikke alle paneler til avlukket er på plass.**
- **Ikke tukle med kontrollene.**
- **Ikke mishandle, sitt på eller stå i eller på skuffen eller stativet til oppvaskmaskinen.**
- **Skuffen må ikke bli stående i åpen stilling, da dette kan utgjøre en snubelfare.**
- **De sammenleggbare koppestativene er beregnet på kopper, glass og kjøkkenredskaper. Ikke len deg mot eller legg kroppsvekten på de sammenleggbare koppestativene når de er i skuffen.**
- **Ikke la barn leke i eller på oppvaskmaskinen.**
- **Under visse forhold kan det bli dannet hydrogengass i varmtvannsberedere som ikke har vært i bruk på to uker eller mer. HYDROGENGASS ER EKSPLOSIVT. Dersom varmtvannsberederen ikke har vært i bruk på en stund, bør du slå på varmtvannet i springen og la vannet stå og renne i noen minutter før du setter i gang oppvaskmaskinen. Dette gjør at eventuell hydrogengass i systemet slippes ut. Denne gassen er brannfarlig, så ikke røyk eller bruk åpen ild mens du gjør dette.**
- **Ta av døren når en gammel oppvaskmaskin skal tas ut av drift eller avhendes.**
- **Noen oppvaskmidler er sterkt alkaliske. De kan det være ekstremt farlig å svelge. Unngå kontakt med hud og øyne, og hold barn unna oppvaskmaskinen når døren er åpen. Kontroller at beholderen for oppvaskmiddel er tom etter at oppvaskprogrammet er ferdig.**

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

### Installasjon

- **Oppvaskmaskinen må installeres på riktig måte og sted i henhold til installasjonsanvisningene før den tas i bruk. Dersom installasjonsanvisningene ikke fulgte med maskinen, kan du bestille dem ved å kontakte din autoriserte servicetekniker eller laste dem ned fra det lokale Fisher & Paykel-nettstedet, som du finner info om på baksiden.**
- **Installasjon og service må kun utføres av kvalifiserte teknikere.**
- **Dersom strømledningen er skadet, må den skiftes av en forhandler, en autorisert servicetekniker eller tilsvarende kvalifisert fagperson.**
- **Sørg for at oppvaskmaskinen er montert til de tilstøtende kjøkkenskapene med de medfølgende brakettene. Hvis ikke kan maskinen bli ustabil, noe som kan føre til materielle skader eller personskader.**
- **Ikke bruk maskinen hvis den er skadet, har funksjonsfeil, er delvis demontert eller har deler som mangler eller er ødelagt, deriblant ødelagt strømledning eller støpsel.**
- **Ikke oppbevar eller bruk bensin eller andre brannfarlige gasser eller væsker i nærheten av oppvaskmaskinen.**
- **Koble til en strømkurs med riktig vern og spesifikasjoner for å unngå elektrisk overbelastning.**
- **Sørg for at strømledningen er plassert slik at den ikke kan trækkes på, snubles over eller utsettes for andre skader eller belastninger.**
- **Ikke installer eller oppbevar oppvaskmaskinen der den kan bli utsatt for temperaturer under frysepunktet eller vær og vind.**
- **Ikke bruk skjøteledning eller bærbare elektriske uttak (som grenuttak) når oppvaskmaskinen skal kobles til strøm.**



- Denne maskinen må jordes. Ved feil reduserer jordingen faren for elektrisk støt reduseres ved å sørge for en minste motstands vei for strømmen. Denne maskinen er utstyrt med en ledning med jordleder og et jordet støpselet. Støpselet skal kobles til et egnet uttak som er installert og jordet i henhold til lokale forskrifter og bestemmelser. ADVARSEL - Feil tilkobling av utstyrets jordledning kan medføre fare for elektrisk støt. Forhør deg med en autorisert elektriker eller en servicerepresentant hvis du er i tvil om maskinen er riktig jordet. Ikke gjør endringer på strømstøpselet som følger med maskinen. Dersom det ikke passer i strømuttaket, må du få et nytt og riktig uttak montert av en autorisert elektriker.
- Hvis oppvaskmaskinen skal installeres som permanent tilkoblet:  
**JORDINGSINSTRUKSER** - Denne maskinen må kobles til et jordet metall, et permanent jordingssystem eller en jordleder må trekkes med kretslederne og kobles til jordingsklemmen eller -ledningen på maskinen.
- Vedlikehold
- Koble maskinen fra strømmen før den skal rengjøres eller vedlikeholdes.
- Når du skal koble fra maskinen, skal du trekke i selve støpselet og ikke ledningen. Dette for å unngå skade.
- Ikke reparer eller skift noen deler på maskinen eller utfør service med mindre det er spesifikt angitt i brukerveiledningen. Vi anbefaler at du kontakter kundestøtte for å avtale service. Se i «Service og garanti»-heftet for kontaktinformasjon.
- Hold gulvet rundt maskinen rent og tørt for å redusere sklifaren.
- Unngå at det samler seg lettantennelige ting i området rundt/under maskinen, f.eks. lo, papir, filler og kjemikalier.
- Modeller med fjernkontroll: Ikke prøv å lade opp, kortslutte, demontere, varme opp eller kaste batteriet til fjernkontrollen i åpen ild. Gamle batterier skal avhendes på en ansvarlig måte og holdes utilgjengelig for barn.

### **Bruk**

- **Skuffen må aldri åpnes mens oppvaskmaskinen går.**
- **Trykk alltid på ►-knappen for å sette den på pause, og vent til du hører de fire pipene før du åpner skuffen.**
- **Oppvaskmaskinen må ha motoren, filterplaten, avløpsfilteret og spylearmen på plass når den brukes. Disse delene er angitt i tegningene under «Vedlikeholdsinstrukser for brukeren» i denne brukerveiledningen.**
- **Når du setter inn oppvask i maskinen, må du plassere den slik at det innvendige dekselet blir lukket ordentlig igjen. Oppvasken skal plasseres slik at den ikke stikker over og/eller er presset inn i skuffen, ellers kan det føre til behov for service.**
- **Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.**
- **Ikke la barn leke i, på eller med denne maskinen eller avhendede husholdningsapparater.**
- **Dersom oppvaskmaskinen ikke skal brukes over en lengre periode, skal du slå av strømmen og koble fra vanntilførselen.**
- **Husholdningsapparater er ikke leketøy. Barn under 8 år skal holdes unna maskinen med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Denne maskinen kan betjenes av barn over 8 år, samt personer med fysiske, sensoriske eller mentale handikapp, eller manglende erfaring og kunnskap, så lenge de har fått veiledning eller innføring i bruken av maskinen på en trygg måte og de forstår farene som er involvert.**
- **Ved bruk av maskinrens anbefaler vi på det sterkeste at det kjøres et oppvaskprogram med oppvaskmiddel rett etterpå for å unngå skader på oppvaskmaskinen.**
- **Oppvaskmaskinen er beregnet på vask av vanlige kjøkkenredskaper. Ting som er tilsmusset av bensin, maling, stål-/jernstøv, korroderende, syreholdige eller basiske kjemikalier, skal ikke vaskes i oppvaskmaskinen.**
- **Ikke vask plastartikler, med mindre det er merket på dem at de tåler maskinvask. For plastartikler som ikke er merket, må du undersøke produsentens anbefalinger.**

I tillegg til å angi vaskeprogram, kan du velge en av de følgende tilleggsinnstillingene:

- **Extra Dry** (ekstra tørr): Øker vasketemperaturen og lengden på tørkefasen for bedre tørkeeffekt.
- **Quick** (hurtig): Bruker ekstra vann og energi for å korte ned vasketiden uten at det går utover effekten.
- **Sanitize** (sterilisering): Øker vanntemperaturen under skyllingen for å sterilisere oppvasken. Dette er ideelt ved vask av ting som babyflasker og syltetøyglass.



Grensesnitt fra dobbeltmodell vises

### Slik angir du en programmodifikator

- 1 Kontroller at oppvaskmaskinen er på og at oppvaskemiddel (og eventuelt skyllemiddel) er lagt i.

*Kun dobbeltmodeller:* Kontroller at riktig skuff er valgt, eller trykk på for å endre.

- 2 Trykk på **>>** for å velge et oppvaskprogram.
- 3 Trykk på **\*** for å bla gjennom de ulike modifikatorinnstillingene.
  - Symbolet for den valgte modifikatoren vil vises på displayet.
  - Trykk på **▶▶** for å starte oppvasken.

Merk:

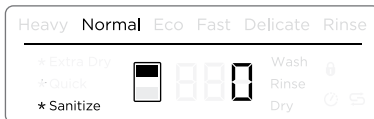
- Det er bare mulig å bruke én modifikator av gangen.
- Ikke alle modifikatorer er tilgjengelige for alle oppvaskprogrammer. Dersom en modifikator ikke er tilgjengelig for det valgte oppvaskprogrammet, vil det ikke være mulig å velge den.

OPPASKPROGRAM	TILGJENGELIG MODIFIKATOR		
<b>Intenst</b>	Ekstra tørr	Hurtig	Sterilisering
<b>Normalt</b>	Ekstra tørr	Hurtig	Sterilisering
<b>Normalt Øko</b>	-	-	-
<b>Hurtig</b>	Ekstra tørr	-	-
<b>Skånsomt</b>	Ekstra tørr	Hurtig	-
<b>Skylling</b>	-	-	-

### Bruke sterilisering

#### Dersom steriliseringen var vellykket:

- Oppvaskmaskinen piper
- vises på displayet
- Sanitize-lampen lyser videre.
- Etter 30 sekunder slukkes displayet.



#### Dersom steriliseringen ikke var vellykket:

- En varselyd høres
- En varselkode vises på displayet
- Sanitize-lampen lyser ikke.
- Kontroller om vanntilførselen er slått av eller om vaskeprogrammet ble avbrutt.
- Trykk på **⓪** for å fjerne varselkoden, og kjør deretter steriliseringssyklusen på nytt.
- Se også kapittelet «Feilretting».



## FEILSØKING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	HVA MÅ DU GJØRE
Skitten oppvask	Oppvaskprogrammet var ikke riktig for mengden oppvask	Se hurtigstartveiledningen for et egnet oppvaskprogram. Det kan også hende matrestene satt for godt fast på oppvasken og at den må settes i vann først.
	Spylearmen gikk ikke rundt.	Kontroller at det ikke er noe som blokkerer spylearmens bevegelse. Kontroller at spylearmen er riktig montert og kan rotere fritt.
	Skuff overbelastet eller feil lastet.	Se avsnittet om plassering av oppvask.
	Filterplaten/avløpsfilteret er feil satt inn.	Se avsnittet «Vedlikeholdsinstruksjoner for brukeren».
	Oppvaskmiddel lagt i feil rom i beholderen.	Oppvaskmiddelet skal legges i det store rommet. Se avsnittet «Fyll oppvaskmiddel» for informasjon.
	Matrester ikke fjernet fra oppvasken før den ble lagt i.	Skrap av alle matrester fra oppvasken før du setter den i.
	Feil oppvaskmiddel.	Bruk oppvaskmiddel som er egnet for automatiske oppvaskmaskiner. Se avsnittet «Fyll oppvaskmiddel» for eksempler på egnede og uegnede oppvaskmidler.
	Ikke nok oppvaskmiddel.	Se avsnittet «Oppvaskprogrammer og mengde oppvaskmiddel» eller følg instruksjonene fra produsenten av oppvaskmiddelet.
	Hullene på spylearmen er tilstoppet.	Rengjør spylearmen.
	Filterplaten/avløpsfilteret er tett.	Rengjør filterplaten og avløpsfilteret.
For hardt vann		Øk innstillingen for skyllemiddel og mengden oppvaskmiddel. Se avsnittet «Vannhardhet og oppvask».
		<i>Modeller med innebygd vannmykner (kun H-modeller):</i> Øk innstillingen for vannmykner. Se avsnittet «Vannmykner».
		<i>Modeller uten innebygd vannmykner:</i> Hvis du bor på et sted med veldig hardt vann, kan du kontakte en rørlegger for å få montert en egen vannmykner.

<b>PROBLEM</b>	<b>MULIGE ÅRSAKER</b>	<b>HVA MÅ DU GJØRE</b>
<b>Mye skum</b>	Feil oppvaskmiddel benyttet	Bruk KUN oppvaskmidler for oppvaskmaskiner. Se «Fulle oppvaskmiddel».
	Feil mengde oppvaskmiddel.	Se avsnittet «Oppvaskprogrammer og mengde oppvaskmiddel» eller følg instruksjonene fra produsenten av oppvaskmiddelet.
	For mye eggrester i oppvasken.	Bruk mer oppvaskmiddel.
	Innstillingen for skyllemiddel stilt for høyt.	Reduser innstillingen for skyllemiddel.
	Pluggen til beholderen for skyllemiddel ikke riktig lukket.	Kontroller at pluggen til beholderen for skyllemiddel er skikkelig lukket. Hendelen skal stå vertikalt. Se avsnittet «Bruke skyllemiddel».
<b>Vannlekkasje</b>	Avløpsslangen er koblet fra avløpsrøret.	Koble avløpsslangen til avløpsrøret igjen.
	Vanninntaksslangen er ikke skikkelig koblet til.	Kontroller at vanninntaksslangen er skikkelig koblet til.
	Andre lekkasjer.	Slå av vann- og strømtilførselen til maskinen. Ring kundestøtte eller ditt autoriserte servicesenter. Se i «Service og garanti»-heftet for kontaktinformasjon.
	Pluggen til beholderen for skyllemiddel ikke riktig lukket.	Kontroller at pluggen til beholderen for skyllemiddel er skikkelig lukket. Hendelen skal stå vertikalt. Se avsnittet «Bruke skyllemiddel».

## FEILSØKING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	HVA MÅ DU GJØRE
Ikke mulig å åpne skuffen (ikke noe pip, ingen oppvask pågår)	Barnesikringen er på.  Automatisk låsing av lukket skuff er på.	Slå av barnesikringen. Se hurtigstartveiledningen for instruksjoner.  Trykk på en knapp og åpne skuffen i løpet av 30 sekunder.
Strømbrudd i et program	Strømbrudd i huset eller området du bor i.	Vent til strømmen kommer tilbake. Programmet fortsetter da der det ble avbrutt.
Kontinuerlig piping med kode R/ F på displayet	Det har oppstått en feil.	Se kapittelet «Ved feil» i brukerveiledningen.
Periodevis piping	Oppvaskmaskinen er i pausemodus.	Lukk oppvaskmaskinen og trykk på ►►-knappen for å fortsette programmet.
Oppvaskmaskinen starter ikke	Strømmen er ikke koblet til.	Koble maskinen til strøm.
	Skuffen er ikke skikkelig lukket.	Kontroller at skuffen er skikkelig lukket.
	Tastelåsen eller barnesikringen er på.	Slå av tastelåsen eller barnesikringen. Se hurtigstartveiledningen for instruksjoner.
	►►-knappen er ikke trykket på.	Trykk på ►►-knappen.
	Oppvaskmaskinen er i «demomodus».	Kontakt kundestøtte.
Det høres en viftelyd fra oppvaskmaskinen etter at et oppvaskprogram er ferdig	Dette er normalt. Tørkeviften fortsetter å gå en stund etter at program er ferdig for å tørke oppvasken.	Ingen tiltak nødvendig. Viften stopper automatisk etter en stund eller når du åpner oppvaskmaskinen. I noen tilfeller kan viften begynne å gå igjen når skuffen lukkes igjen.
Viften starter når jeg lukker skuffen, selv om jeg ikke har startet et nytt program.	Dette er normalt. I noen tilfeller kan viften gå en stund når skuffen lukkes selv etter at et program er ferdig.	Ingen tiltak nødvendig. Viften stopper automatisk etter en stund.
Det kommer ikke noe oppvaskpulver.	Beholderen for oppvaskmiddel var våt da du helte i pulver.	Rengjør beholderen og kontroller at den er tørr før du har i oppvaskmiddel.

<b>PROBLEM</b>	<b>MULIGE ÅRSAKER</b>	<b>HVA MÅ DU GJØRE</b>
Oppvaskprogrammet ser ut til å være ferdig (oppvaskmaskinen har stoppet), men pipene som angir at programmet er ferdig, har ikke kommet, og det er ikke mulig å åpne skuffen.	Oppvaskprogrammet pågår fremdeles. Det er i en «stille» fase. Dette er nødvendig for å oppnå best mulig vaskeresultat.	Ingen tiltak nødvendig. Programmet går over i en mer hørbar fase etter at den «stille» fasen er over.
Vannansamling på innsiden av skuffen etter en oppvask.	Dette er normal kondens.	Vannet kan tørkes bort.
Vann under avløpsfilteret	Dette er normalt.	
For mye vann i skuffen	Avløpsslangen(e) er bøyd eller har en knekk.	Rett ut avløpsslangen(e).
	Filtrene er tette.	Rengjør filterplaten/avløpsfilteret. Se «Vedlikeholdsinstrukser for brukeren».
Vannskjolder på oppvasken	Tomt for skyllemiddel.	Fyll på med skyllemiddel.
	Innstillingen for skyllemiddel er stilt for lavt eller av.	Øk innstillingen for skyllemiddel.
	Oppvaskmaskinen er overbelastet eller feil lastet.	Se avsnittet om plassering av oppvask.
Flekker på innsiden av skuffen.	Noen matrester, som tomatbaserte produkter, kan gi flekker på innsiden av skuffen.	Skyll oppvasken før du setter den i maskinen. Eventuelt kan du bruke skylleprogrammet etter at du har satt inn oppvasken.

## FEILSØKING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	HVA MÅ DU GJØRE
Oppvasken er ikke tørr	Oppvasken er satt inn feil.	Sørg for at oppvasken ikke ligger i hverandre.
	Oppvasken har blitt stående i skuffen i mange timer etter at programmet er ferdig.	Vi anbefaler at oppvasken tas ut av maskinen i løpet av et par timer etter endt program, ettersom den lille mengden kondens som blir igjen etter et vaskeprogram, kan sette seg på oppvasken over tid. Du kan også redusere dette problemet ved å bruke (mer) skyllemiddel.
	Tomt for skyllemiddel.	Fyll på med skyllemiddel.
	Innstillingen for skyllemiddel stilt for lavt.	Øk innstillingen for skyllemiddel.
	Normal Eco-program benyttet.	Velg et standard oppvaskprogram.
Uvanlig høy motorstøy	Ting som trenger lenger tid for å tørke, f.eks. plastredskaper og -beholdere.	<b>Kun DD***C-modeller:</b> Velg oppvaskprogram med Extra Dry (ekstra tørr). (kun tilgjengelig i noen oppvaskprogrammer).
	Mangel på vann i motorområdet.	Dette skjer som regel første gang maskinen brukes eller når maskinen ikke har vært i bruk på lenge. Hell tre kopper vann i skuffen før du setter i gang et program.



DISPLAY	MULIGE ÅRSAKER
A1	Mangel på vann - vanntilførselen er ikke slått på.
A3	Skuffen kan ikke tømmes. Avløpsslangen kan være tilstoppet eller bøyd, eller tilkoblingen til avløpsrøret kan være blokkert.
A6	Spylearmen har løsnet, eller vanntrykket er for lavt.
A09 (kun DD***C-modeller)	Steriliseringssyklusen har ikke hatt høy nok temperatur til å sterilisere oppvasken. Oppvasken kan ha blitt avbrutt underveis, eller vanntilførselen kan ha blitt slått av. Se avsnittet «Bruke modifikatorer»
DISPLAY	MULIGE ÅRSAKER
F1	Oversvømmelse registrert.
F2x	Motorfeil.
F3x	Temperaturfeil. Du må kanskje montere en temperaturreguleringsventil på vanntilførselen for å sørge for at vannet holder under 65°C/149°F.
F4x	Defekt varmeelement.
F5x	Feil på oppvaskmaskinens innvendige deksel.
F6x	Komponentfeil.
F7x	Feil med påfyllingsventil.
F8x	Elektronisk feil - motorstyring.
F9x	Elektronisk feil - vaskestyring.
FCx	Elektronisk feil - kommunikasjon mellom skuffene.



---

**www.fisherpaykel.com**

Copyright © Fisher & Paykel Appliances 2016. Alle Rechte vorbehalten. Die in diesem Handbuch angeführten Produkt-Spezifikationen beziehen sich auf dieses spezifische Produktmodell zum Zeitpunkt des Veröffentlichungsdatums. Änderungen der technischen Daten und der äußeren Gestaltung, die gemäß unserer Unternehmenspolitik der Verbesserung des Geräts dienen, bleiben vorbehalten. Bitte lassen Sie sich daher vom Verkäufer bestätigen, dass das vorliegende Handbuch die aktuelle Produktversion erläutert.

Droit d'auteur © Fisher & Paykel Appliances 2016. Tous droits réservés. Les caractéristiques de produit présentées dans ce livret s'appliquent aux modèles et produits spécifiques qui y sont décrits à la date de publication. Dans le cadre de notre politique d'amélioration en permanence de nos produits, ces caractéristiques peuvent être modifiées à tout moment. Nous vous recommandons de vérifier auprès de votre détaillant que ce livret décrit le produit actuellement disponible.

Copyright © Fisher & Paykel Appliances 2016. Alle rettigheder forbeholdes. Produktspecifikationerne i dette hæfte gælder de specifikke produkter og modeller, der er beskrevet på udgivelsesdatoen. Disse specifikationer kan ændres uden varsel pga. vores politik om løbende produktforbedring. Spørg derfor forhandleren, om dette hæfte beskriver det aktuelt tilgængelige produkt korrekt.

Copyright © Fisher & Paykel Appliances 2016. Alla rättigheter förbehålles. Produktspecifikationerna i detta häfte gäller de produkter och modeller som beskrivs vid publiceringsdatum. Dessa specifikationer kan när som helst ändras på grund av vår policy för fortsatta produktförbättringar. Du ska därför kontrollera med din återförsäljare för att försäkra dig om att detta häfte korrekt beskriver produkten som för närvarande finns tillgänglig.

Copyright © Fisher & Paykel Appliances 2016. Med enerett. Produktspesifikasjonene i dette heftet gjelder de spesifikke produktene og modellene som er beskrevet på utgivelsestidspunktet. I henhold til vår policy for kontinuerlig produktforbedring kan disse spesifikasjonene endres når som helst. Du bør derfor høre med forhandleren for å forsikre deg om at heftet gir en riktig beskrivelse av det aktuelle produktet.

**DE FR DK SE NO**

**591155A 08.16**